

**AGLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN  
TASDAWIT LMULUD AT MÈEMMER N TIZI WEZZU  
TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN  
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT**



UṬṬun n umseḍfer :.....

UṬṬun n usnay : .....

**AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER  
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT**

TAYULT : TUTLAYT D YEDLES N TMAZIYT

TAFERNA : TASNILEST

**ASENTEL**

**Tazrawt tasrawsant gar umawal yimyagen yimyagen n  
tcelhit n Abdellah El Muntasir d umawal n taqbaylit n  
J.M.Dallat s temḍawit talyawit d temḍawit tasnamkit .**

Syur :

- UMUCI DYHIA
- KWIDMI SILYA

Amesnalay :

- NAIT CABAN TAKFARINAS

Aseqqamu n yimsekyaden :

- Ealik Kusayla (MCA)
- Merkitu Xliğa (MAA)
- Nait Caban Takfarinas (MAB)

Aselway

Amsekyad

Amesnalay

Tagrawt : 2019 / 2020

---

**ASNADI N USUKEN D USELMED N TMAZIYT**



# **Asemmmer**

*Deg tazwara ad nesenmmer Mass Nait Chabane Takfarinas i yellan Yid-ntey seg tazwara n ukayaday alamma d taggara .*

*Ad nesenmmer dayen asqamu i iqeblen ad skeyden amahil-ntey; mass Elik kusayla d massa Merkitu Xliğa .*

*Imawlan-ntay i ay-yefkan afus n lemɛawna d uwelleh d temdulat-ntey .*

*Dayen ad nesenmmer ama d iselmaden, ama d inelmaden n ugezdu n tutlalayt d yedles Amaziy, ladya wid i ay-iɛawnen .*

*Ad nesenmmer imddukkal d tamddukkal-ntey yal yiwen s yisem-is.*

# Abuddu

*Ad buddey amahil-agi :*

*I yimawlan-iw baba, d yemma ad iseyzef Rebbi di leemer-nsen .*

*I yisetma d irgazen-nsent yal yiwen s yisem-is d gma Xaled d Massi*

*Ad t-buddey i yak tawacult-iw UMUCI*

*Mebla ma ttuy tamdakelt-iw ukked cerkey axeddim Cilya d twacult-is*

*I wid ukk i yi-ifkan afus n lemeawna ama d timdukal-iw d imdukkal-iw ad as-niniy tanemmirt-nwen .*

Dyhia

# *Abuddu*

*Di tazwara ad budd-y axeddim-agi i twacult-iw Baba akk d yemma.*

*Ayetma( Mourad, Tayeb, Slimane, Zahir).*

*Yessetma( Fatima d urgaz-is Slimane, Nassima d urgaz-is Arezki,  
Lilia ).*

*I taɛzizt-iw Katia-Ounissa, Mélissa, Massinissa, Yudas.*

*Yidir d twacult-is.*

*I Dadda Mounir d twacult-is.*

*Tameddakkelt-iw ukud cerkey axeddim-agi Dihia d twacult-is*

*Timddukkal-iwyal yiwet s yisem-is.*

*Silia*

### Tazwart :

Tutlayt d anagrah n yisyal ama s yimi ney s tira yesean iwelihen i yessemras ugraw n yimdanen akken ad mmeslayen, d nettat i d-agerruj n umdan imi d allal n taywant .

J.Doubois, yenna-d :« Au sens le plus courant, une langue est un instrument de communication, un système de signes vocaux spécifique aux membres d'une même communauté »<sup>1</sup> . Tutlayt d allal n taywalt, d anagrah n usyal tetteddu s timawit yal agraw s tutlayt-is . Tutlayt d tagruma n wasayen ijemeen wa yer wa .

Tutlayt tesdukkel atas n tantaliyin, yal tantala tuy amekkan meqqren ad d-naf : Tamacayt, Tqbaylit, Tacawit, Tacenwit, ... di Lezzayer akked Tcelhit, Tarifit, Tamaziyt n watlas alemmas di Maruk .

Tintaliyin-agi yella wacu i tent-yezdin, akken dayen yella wayen i tent-yesemgarden amgired-a ixelq-d uguren gar yimdanen imi ur d-ittili ara umsefhem gar-asen yef waya i nesseqdac imawalen iwakken ad nefhem tinlaliyin nniđen .

Tamaziyt d tutlayt am nettat am tutlayin n ddunit merra, zik tella d timawit ulac atas n tira fell-as, tamaziyt deg-s atas n tantaliyin mbaealent akk gar-asent, yal yiwet tettnarnay wehd-s, yal yiwet nesseqdac awalen i teħwağ deg tudert-is n yal ass yef waya i d-yenna Chaker Salem : « Anarmis gar tentaliyin n imaziyen ixus atas imi mbaealent »<sup>2</sup> . D acu kan tura ula d nettat tban-d, imi tuyal ttarun-tt akk di tmura n Tefriqt n ugafa .

Yef waya i yella userwes gar n tantaliyin d allal s wayes i nezmer ad d-naf amgired d umcabi gar-asent .

Yef waya nexdem tazrawt-agi-ntey yef userwes gar sin n yimawalen di snat n tentaliyin deg wayen yerzan, imyagen n teqbaylit di temnağ ( At mengellat di Micli i Tizi-Uzu ) i yexdem Jean Maret Dallet ( Taqbaylit- Tafransist ) , akked umawal n yimyagen n tcelhit ( Timeslayin n tmaziyt n unzul n Maruk ) i yexdem Abdellah Al Muntasir ( Tacelhit- Taqbaylit ) .

Deg umawal i d-yettban ugar n umgired gar tentaliyin n tmaziyt; yef waya i nerra lwelha ad neg tazrawt-agi yef userwes gar sin n yimawalen n umyag . Di tezrewt-a

---

<sup>1</sup> Dubois.J, et all. Dictionnaire de linguistique, université de Paris, 1998, p266 .

<sup>2</sup> Chaker.S, Manuel de linguistique Berbère 2 Syntaxe et diachronie, ENAG, Alger, 1996, p 08.

## Tzwart tamatut

---

neered ad nessebgen amili d tmezla gar n snat n tantaliyin-agi ( Taqbaylit-Tacelhit ) deg wayen yerzan tasnalya d tesnamka .

### Tasnarayt :

Nefren-d asentel-agi, anda i nexdem aserwes gar snat n tentalyin (Taqbaylit-Tacelhit) deg wayen yerzan talya d unamek n umyag .

Anadi-a yella-d yef sin n yimawalen n umyag, amawal n umyag n J.M.Dallet i yexdem yef umyag deg tmeslayt n teqbaylit di temnaṭ n At Mengellat di Micli , ukkud amawal n yimyagen n tcelhit i yexdem mass Abdellah El Mountassir i yexdem yef Tmeslayin n tmaziyt n unzul n Marruc .

Tazrawt-agi-ntey tebna yef sin n yeḥricen :

- Aḥric amenzu d tazrawt tasnalayt , deg-s nexdem aserwes n yimyagen gar snat n tentaliyin i d-nebder yakan nekkes-d imyagen yezdin deg uẓar ; nebḍa-ten d imyagen at yiwet, snat, kraḍ, ukkuz n tergalin . Anda nerra tamawt belli llan wawalen yezdin d wid yemgarden deg talya anda i d-nufa tirgalin d teyra (a,u,i) ttbeddilent ney yellint .
- Aḥric wis sin nga-t yef tesnamka, ad nwali deg-s awalen yemgaraden d wid ieedlen deg unamek, nefka-asen-d assay yellan gar-asen .

### Iswi n tezrawt :

Iswi n tezrawt-agi, ad neered ad nesmel imyagen ieedlen gar teqbaylit d tcelhit di tyessa d unamek, d wid ieedlen di tyessa mgaraden deg unamek .

Ad nessiwed ad nemmel amgired i d-yettilin gar-asant ama di tergalin ney di teyra, d temḍawit tasnawalt gar snat n tantalin-a .

### **Tamukrist :**

Deg unadi-a nebya ad nzer ma:

- Tella temdawit ney ala gar Teqbaylit d Tcelhit ?
- Acu yezdin d wacu yemgaraden gar snat n tantaliyin-agi; deg wayen yerzan tasnalya d tesnamka ?

### **Turdiwin :**

- Imi ur edilent ara tentaliyin-agi anda i d-negrew ammud-agi, yal yiwet anda i d-tezga, imi yiwet d Taqbaylit tayed d Tacelhit ad naf deg-s amili d tmezla .
- Nezmer ad d-naf amyag di teqbaylit ur tessemrasen ara di tcelhit, akken dayen nezmer ad d-naf amyag di yiwen di snat n tentaliyin-a izmer ad yesu yiwen n unamek ney yemgarad .
- Izmer ad tili temdawit gar-asent ama di talya ney deg unamek .

### **• Tanekda n tezrawt :**

Akatay-agi-ntey yella-d leqdic yef userwes gar sin yimawalen n umyag, amawal n Abdallah El Muntasir i yexdem yef yimyagen n Tacelhit-Tafrensist ( Tantala n unzul n Maruk) i d-yessuffey ar L'Harmattan, 2003.

Amawal-agi di tazwara yemmeslay-d yef tentala n tcelhit, sin yer-s yefka-d iferdisen n tutlayt isefhem-iten-id s yimediyaten s tcelhit akked s tefransisit, s yin akin ieedda yer yimyagen yal amyag yefka-as-d anamek s tefrensist yerna-asen-d imedyaten ama s tcelhit ama s terumit.

Yer tagara yefka-d 138 n yinzan akked 24 n temsaeraq .

Amawal wis sin d win n J.M.Dallet i yexdem yef umyag Taqbaylit-Tafrensist deg temnat n At Mangellat di Micli i d-yesuffey di Larebea n At Yiraten deg useggas n 1953, ixdem-as tadumkalt André Basset.

Amawal-agi yebna yef usesmel n uzar, yal amyag yefka-as-d anamek-is s tefrensist, yerna-d isefhem-iten-id s yimediyaten . Amawal-agi deg-s 3532 n yimyagen .

### Tabadut n kra n tmeḍranin tigejdanin :

#### ❖ Tasnalya :

Deg tjerrumt tamensayt, tasnalya tzerrew talyiwin n wawalan [...] s tenmegla n turdiwin ney tseddast [...] deg tesnilest tatrart, awal n «tesnalya» yesɛa sin yinumak igejdanen :

-Aglam n yilugan iseddayen tayessa n daxel n wawalen .

-Ney d aglam yef yiwen n ubrid n tyessa n daxel n wawalen akked yilugan n udukkel n wuddussen d tefyar .

Akken i tt-id-yenna J.Dubois : « En grammaire traditionnelle, la morphologie est l'étude des formes des mots par opposition à la syntaxe .

En linguistique moderne, le terme de morphologie a deux acceptions principales :

- Ou bien la morphologie est la description des règles qui régissent la structure interne des mots .
- Ou bien la morphologie est la description à la fois des règles de la structure interne des mots et des règles de combinaison des syntagmes .

La morphologie se confond alors avec la formation des mots .»<sup>3</sup>

Donc la morphologie concerne les changements qui affectent les unités au niveaux signifiants.

Sweet yenna-d : « La morphologie étudie les variations formelles de chacune des catégories grammaticales . »<sup>4</sup>

---

<sup>3</sup> Dubois.J, et al. *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris, Ed. Larousse, 1994, p311

<sup>4</sup> Sweet , *Dictionnaire de linguistique* , Ed P.E.F , Paris, 1974, p221

### ❖ Amyag :

Amyag d awal immal-d tigaawt ifetti ilmend n wudemawen yer tmezra, amyag d awal yebdan yef sin n yehricen deg-s : Amatar udmawan i d-yemmalen win ixedmen tigawt akked ufeggag n umyag .

**Dubois.J**, yenna-d : « En grammaire traditionnelle, le verbe est un mot qui exprime le procès, c'est-à-dire l'action que le sujet fait ou subit, ou bien l'existence du sujet, ou son état ou son passage d'une état à l'autre, ou encore la relation entre l'attribut et le sujet .»<sup>5</sup>

### ❖ Azar :

Azar d tiregalin tigejdanin i d-yettyaman mi ara nekkes ifardisen n usudem, d wid n tjerrumt i yettawin kra n unamek .

Dubois yenna-d : « On appelle racine l'élément de base irréductible commun à tous les représentants d'une même famille de mots à l'intérieure d'une langue ou d'une famille de langues.

La racine est obtenue après élimination de tous les affixes et désinences, elle est porteuse des sèmes essentiels communs à tous les termes constitués avec cette racine .»<sup>6</sup>

### ❖ Asalay :

Asalay yettawi tiyra n uzar, yemmal-d açal n tergalin d teyra yellan deg yisem( aslay arumyig) ney deg umyag (asalay umyig ).

**Md** : Mager

Azar : (MGR) .

Asalay : c<sub>1</sub>ac<sub>2</sub>ac<sub>3</sub> .

---

<sup>5</sup> Dubois.J, et all. *Ibid* , p 217

<sup>6</sup> Dubois.J, et all. *Ibid* , p 395

Selon Chaker. S, « Le schème est une séquence vocalique discontinue amalgamée à la racine et d'éventuels morphèmes préfixés et ou suffixés .»<sup>7</sup>

### ❖ Arettal :

Arettal d awal aberrani i d-nettawi di tutlayin nniđen, arettal d awal i nessemras di tutlayt maca lašel-is yekka-d si tutlayt nniđen.

Arettal d tumant (phénomène) i d-ïeddann akk af tutlayin i nessexdam di tmeslayt, lada tid yesean atas n lexşaş deg umawal d ayen i ten-yeğğan wwin-d si tutlayin nniđen .

Haddadou. M.A, yefka-d tabadut n urettal yenna-d : « L'emprunt linguistique est un phénomène universel. En changeant des techniques et des expériences, les peuples s'échangent aussi des mots. La proximité géographique qui impose des contacts pacifique ou belliqueux favorise également les interférences. »<sup>8</sup>

### ❖ Tasnamka :

«Tasnamka d tazrawt tusnant n tmeslayt, iswi-ines d asezrew n unamek d usegzi n tayyunin tunmikim n tutlayt, d usddukkel-nsent deg yinaw .»

**Germain.C**, yefka-d tabadut n tesnameka yenna-d deg-s : La sémantique est une partie de la linguistique, elle étudie le sens ou le signifié des unités lexicales .

« La sémantique serait la science qui s'occuperait précisément de la face signifié du signe linguistique . »<sup>9</sup>

**Mounin.J** : Yenna-d :« La sémantique est une partie de la linguistique qui étudie le sens ou le signifié des unités lexicales, tantôt en liaison avec leurs signifiants . »<sup>10</sup>

---

<sup>7</sup> Chaker.S, *Manuel de linguistique berbère, tome II ( syntaxe et diachronie )*, Alger, Ed. E.N.AG, 1994, p221.

<sup>8</sup> Haddadou. M.A, *Défense et illustration de la langue berbère*, Ed. INAS, Alger, 2002, p31 .

<sup>9</sup> Germain.C, LE BLANC.R, *La sémantique . T5*, Ed. Les presses de l'université de Montréal, 1982, p19 .

<sup>10</sup> Mounin. J , *Op Cit*, p293 .

### ❖ **Anamek:**

« Le sème est l'unité minimale de signification, non susceptible de réalisation indépendante, et donc toujours réalisée à l'intérieure d'une configuration sémantique . »<sup>11</sup>

Donc le sème est un trait sémantique d'une unité de sens .

### ❖ **Aserwes :**

Aserwes d tarayt s wayes i nezmer ad d-naf tulmisin tsnalsiyin yezdin tutlayin i d-yekkan seg yiwet n tutlayt tayemmat .

Aserwes deg tesnilest d tarayt i nsemras gar tmeslayin s ubrid n userwes.

« Quand on parle de comparaison linguistique, c'est la méthode comparative, qui permet de reconnaître que deux langues sont apparentées et qu'elle résultent d'évolution différentes subies par une langue antérieure, dit la langue commun .»

### ❖ **Assay asnamkan :**

D assay i d-yettilin gar sin yemyagen nay gar sin wawalen sean yiwet n talya, mgaraden deg unamek; maena yella wacu i ten-yezdin d win iwumi neqqar assay asnamkan .

---

<sup>11</sup> Dubois. J, *Op Cit*, p423 .

**I-Tamɗawit talyawit :**

Deg uɣric-agi amezwaru nexdem yef talya n yimyagen, neereɗ ad d-n-kkes imyagen yesean yiwen uɗar, nebɗaten di tfelwiyin. Nnemeslayed yef ubeddel n teyra d tergalin I d yettbanen deg umyag.

**1-Imyagen yesean yiwet n tergalit deg uɗar :**

Tacelɥit	Aɗar	Taqbaylit	Aɗar	Anamek s tefransist
Bbi	B	Ebbi	B	Couper, pincer
Ili	L	Ili	L	Étre
Ini	N	Ini	N	Dire
Ekk	K	Ekk	K	Venir
Llil	L	Lil	L	Rincer
Rar	R	Err	R	Remettre
Sɣ	Sɣ	Aɣ	ɣ	Acheter
Su	S	Sew	S	Arroser, boire
Cc	C	Ečč	Č	Manger
Zɣu	Z	Ezzu	Z	Planter

**Tamawt:**

Deg wammud-agi llan 314 n yimyagen, deg-s neksed 10 n wid i yesean yiwet n tergalit deg uɗar, ayen i ɣ-id-yefkan 3.18% .

## 2-Imyagen yesɛan snat n tergalin deg uzar :

**Tamawt :** anda i nura (1) deg unamek s tefransist d anamek s tcelhit , ma yella (2) d anamek s teqbaylit

Tacelhit	Azar	Taqbaylit	Azar	Anamek s tefransist
Bɗu	BḐ	Ebɗu	BḐ	Séparer
Bidd	BD	Bed	BD	Se tenir debout
Bqqa	BQ	Beqqi	BQ	Faire rester
Bberber	BR	Bberber	BR	1) bouilli 2) moullit
Brru	BR	Ebru	BR	Lacher
Dawa	DW	Dawi	DW	Soigner
Ddr	DR	Edder	DR	Vivre
DI	DL	Del	DL	Couvrir
Dllil	DL	Dellel	DL	Vendre a ux enchaines
Dukk	DK	Dukk	DK	1) boire 2)tasser
Dɛu	Dɛ	Eɛu	Dɛ	Prier
Ḑr	ḐR	Ḑer	ḐR	Tomber
Ḑlu	ḐL	EḐlu	ḐL	Enduire
Ḑssa	ḐS	EḐs	ḐS	Rire

Faq	FQ	Fiq	FQ	Se rendre compte
Fat	FT	Fat	FT	Dépasser
Farri	FR	Fferfer	FR	S'envoler
Fk	FK	Efk	FK	Donner
Fl	FL	Fel	FL	Dépasser
Fru	FR	Efru	FR	Etre réglé
Ftu	FT	Eftu	FT	1) partir 2) permettre
Fukk	FK	Fukk	FK	1) Devoir 2) Employé
Fzz	FZ	EffeƵ	FZ	Macher
Ggami	GM	Ggammi	GM	Ne pas pouvoir
Ggr	GR	Ger	GR	1) toucher 2) mettre
Gg <sup>w</sup> t	GT	Egget	GT	1) avoir peur 2) nombreux
Gl	GL	Ggall	GL	1) épuisé 2) jurer
G <sup>w</sup> n	GN	Gen	GN	Dormir
Gru	GR	Egru	GR	1) obtenir 2) ranger
Yal	YL	Yil	YL	Penser

Yir	YR	Yir	YR	Courir
Y <sup>w</sup> mu	YM	Eymu	YM	Teindre
Yir	YR	Yer	YR	1)lire 2)lire, appeler
Yz	YZ	Eyz	YZ	Creuser
Hwu	HW	Ehwu	HW	1)descendre 2)plaire
Ifsus	FS	Ifsus	FS	Être léger
Ismum	SM	Ismum	SM	Amer
Kks	KS	Ekes	KS	Retirer
Ks	KS	Ekes	KS	1)faire paitre 2)enlever
Kwu	KW	Ekwu	KW	Brûler
Lah	LH	Llah	LH	1)être disparu 2)être écrasé
Llf	LF	Ellef	LF	1)chasser 2)masser
Lly	LY	Elley	LY	Lecher
Lummu	LM	Lumm	LM	Faire des reproches
Ml	ML	Mel	ML	Indiquer
Mlalli	ML	Mlelli	ML	Éblouissement

Mmass	MS	Mas	MS	Toucher
Indu	ND	Endu	ND	Battu(former son beurre)
Nɣ	Nɣ	Ney	Nɣ	Tuer
Nnuɗu	Nɗ	Enned	Nɗ	Enrouler
Ns	NS	Ens	NS	Passer la nuit
Nz	NZ	Enz	NZ	Être vendu
Qɗu	Qɗ	Eqɗu	Qɗ	1)faire des achats 2)faire des affaires
Qil	QL	Qil	QL	1)soutenir 2)épargner
Qqadda	QD	Qadd	QD	Suffir
Qql	QL	Iqqel	QL	1)Patienter 2)devenir
Qqn	QN	Eqqen	QN	Attacher
Qqs	QS	Eqqes	QS	Piquer
Qqur	QR	Qqur	QR	1)être dur 2)sécher, sec
Qssis	QS	Qesses	QS	Couper en petit morceaux
Rbu	RB	Erbu	RB	1)porter quelqu'un sur le dos 2)prendre sur ses genoux
Rɣ	Rɣ	Reɣ	Rɣ	Enflammer

Rku	RK	Erku	RK	1)se pourir 2)etre mauvais
Ruḥ	RḤ	Ruḥ	RḤ	Partir
Rz	RZ	Erz	RZ	Casser
Rṣu	RṢ	Erṣu	RṢ	Fixé
Rwu	RW	Erwu	RW	1) être bon pour la santé 2)rassasier
Sll	SL	Sel	SL	Entendre
Saḥa	SḤ	Siḥ	SḤ	1)touché 2)souffrir
Ṣṣaḍ	ṢḌ	Eṣṣeḍ	ṢḌ	Etre en rager
Ṣuḍ	ṢḌ	Ṣuḍ	ṢḌ	Souffler
Can	CN	Can	CN	1)tomber malade 2)triste
Çu	ÇḤ	Cuḥ	ÇḤ	Economiser
Clil	CL	Cellel	CL	1)rincer 2)recouvrir
Cqu	CQ	Ecqu	CQ	1)etre difficile 2)intéresser
Ccḍ	CḌ	Ecceḍ	CḌ	Glisser
Tam	TM	Tim	TM	1)s'attendre, croire 2)prolonger
Tṭf	TṬ	Eṭṭef	TṬ	Tenir

Wala	WL	Wali	WL	1)se retrouver dans un lieu 2)voir
Ẓɣl	ẒL	Ezzel	ẒL	Etendre
Essis	ES	Eas	ES	Monter la garde
Ezzu	EZ	Iezziz Euzz	EZ	1)être chère 2)chérir

**Tamawt:**

Deg wammut-agi llan 314 n yemyagen yezdi-ten uzar, deg-s neea 82 n yemyagen n snat n tergalin deg uzar, ayen iy-id-yefkan 26.11% .

**3-Imyagen yesaan kraɗ n tergalin deg uzar :**

Tacelhit	Azar	Taqbaylit	Azar	Anamek s tefrasist
Bɗr	BDR	Bber	BDR	Évoquer
Biɗr	BDR	Ebder	BDR	1)Être boiteux 2)Faire tomber
Bzg	BZG	Ebzeg	BZG	Mouiller
Bzr	BZR	Ebzer	Bzr	1)Arracher les plumes 2) Cotiser
Bzɗ	BZD	Ebzed	BZD	Uriner
Ddukl	DKL	Ddukel	DKL	Accompagner
Duwx	DWX	Dewwex	DWX	Vertige

Ḑbbr	ḐBR	Ḑbber	ḐBR	1)Se débrouiller 2)Conseiller
Ḑfr	ḐFR	EḐfer	ḐFR	Suivre
Ḑls	ḐLS	EḐles	ḐLS	1)Se cacher 2)Tomber en labourant
Ḑmms	ḐMS	Ḑemmes	ḐMS	1)Bats les cartes 2)Hébéter
Ḑrrf	ḐRF	EḐref	ḐRF	Gentil
Fhm	FHM	Efhem	FHM	Comprendre
Frd	FRD	Efred	FRD	Démanger
Frk	FRK	Efrek	FRK	1)Se rendre compte 2)échapper
Frn	FRN	Efren	FRN	Choisir
Frrz	FRZ	Efrez	FRZ	Distinguer
Frs	FRS	Efres	FRS	Se couper, nettoyer
Fruri	FRY	Fruri	FRY	être égrené
Fsi	FSY	Efsi	FSY	Se défaire
Fsr	FSR	Efser	FSR	Etendre
Ftl	FTL	Eftel	FTL	Rouler
G <sup>w</sup> mr	GMR	Egmer	GMR	1)Chasser,pécher

				2)Buttiner
Gnuni	GNY	Egnenn	GNY	Tomber
Grrɛ	GRɛ	Ggergee	GRɛ	Roter
Gzm	GZM	Egzem	GZM	Couper
Gzrz	GZR	Egzɛr	GZR	Boucher
Yawl	YWL	Yiwel	YWL	Se dépêcher
Ybbr	YBR	Yebber	YBR	1)Enterer 2)Faire de la poussière
Yml	YML	Eymel	YML	Moisir
Ymz	YMZ	Eymez	YMZ	Cligner
Yrs	Yres	Yerres	YRS	Planter
Ḥml	ḤML	Ḥemmel	ḤML	Aimer
Ḥcu	ḤCY	Eḥcy	ḤCY	Tromper
Idrus	DRS	Drus	DRS	Petite quntité
Iɗni	ḌNY	Eɗni	ḌNY	être grosse
Iyzif	YZF	Iyzif	YZF	Etre long
Imziy	MZY	Imzi	MZY	Jeune

Isliw	SLW	Isliw	SLW	Se faner
Ismiɗ	SMD	Ismiɗ	SMD	Etre froid
Izg <sup>w</sup> iy	ZGŸ	Izwiɗ	ZWŸ	Etre rouge
Kmmd	KMD	Ekmed	KMD	Consumer , museler
Krɗ	KRD	Ekreɗ	KRD	Gratter
Krf	KRF	Ekref	KRF	Etre paralysé
Kri	KRY	Ekri	KRY	Etre mling
Krm	KRM	Ekrem	KRM	1)etre froid 2)Favoriser
Kssl	KSL	Kessel	KSL	1)etre massé 2)s' étendre
Kcm	KCM	Ekcem	KCM	Entrer
K <sup>w</sup> md	KMD	Ekmed	KMD	Consumer, empecher
Ktur	KTR	Ketter	KTR	Augmenter, remplir,plein
Kucm	KCM	Kkussem	KSM	1)etre paralysé 2)devenir compact
K <sup>w</sup> mmc	KMC	Ekmec	KMC	Froissé
Lazm	LZM	Elzem	LZM	Falloir, obligatoire
Ldi	LDY	Eldi	LDY	Ouvre

Lqaf	LQF	Elqef	LQF	Attrapper, saisir
Lmd	LMD	Elmed	LMD	Apprendre
Lqqm	LQM	Leqqem	LQM	Greffer
Maɗl	MɗL	ɗul	ɗL	Tarder, en retard
Mɗl	MɗL	Entel	NɗL	Enterer
Mgr	MGR	Emger	MGR	Moissonner, récolter
Miyl	MYL	Mal	ML	Pencher
Mkkn	MKN	Mekken	MKN	1)etre solide 2)passer
Mmigir	MGR	Mmager	MGR	Rencontrer
Mrd	MRD	Mured	MRD	Marcher sur quatre pâtes
Mrrt	MRT	Merret	MRT	Souffrir
Msl	MSL	Emsel	MSL	1) boucher 2)façonner
Mçɗ	MÇD	Emçɗ	MÇD	Coiffer
Nawl	NWL	Niwel	NWL	Préparer du couscous
Nddr	NDR	Ender	NDR	Gémir
Ngɗ	NGD	Engɗ	NGD	1)mouillé 1)lamper
Ngi	NGY	Engi	NGY	Couler, s'égoutter

Nɣd	NɣD	Enyed	NɣD	Broyer, écraser
Nkr	NKR	Ekker Enker	KR NKR	1)se lever 2)nier
Nqqb	NQB	Enqeb	NQB	1)percer 2)bequeter
Nqqc	NQC	Enqec	NQC	Piocher
Nsr	NSR	Enser	NSR	Se moucher
Ntl	NTL	Entel	NTL	S'abriter
Nttg	NTG	Enṭeg	NTG	Sauter
Nzl	NZL	Enzel	NZL	1)manier 2)infliger
Qabl	QBL	Qabel	Qbl	1)garder 2)affronter
Qiyyd	QYD	Qeyyed	QYD	1)inscrire 2)nomé qaid
Qllb	QLB	Eqleb	QLB	Chercher
Qlle	QLE	Eqlee	QLE	1)deviner la réponse 2)arracher
Qqlb	QLB	Eqleb	QLB	Se retourner
Qqshu	QSH	Eqseḥ	QSH	Etre dur
Qrrs	QRS	Eqres	QRS	1)guitter 2)être déchiré
Qssr	QSR	Qesser	QSR	1)etre etroit 2)passer le

				temps en conversation
Rɗl	RɗL	Erɗel	RɗL	Préter
Rdm	RDM	Erdem	RDM	S'effondrer
Rfufn	RFN	Rfufen	RFN	1)souffrir 2)froisser
Rgl	RGL	Ergel	RGL	Boucher, fermer
Rkm	RKM	Erkem	RKM	1)etre pourri 2)bouillone
Rkz	RKZ	Erkez	RKZ	1)marcher 2)enfonce
Rwi	RWY	Erwi	RWY	Méler
Sardm	SRDM	Erdem	RDM	1)repondre a un appel 2)tomber
Sawl	SWL	Siwel	SWL	Appeler
Silk	SLK	Sellek	SLK	Tiré d'affaire
Smmr	SMR	Semmer	SMR	Fixé, cloué
Sndd	SND	Senned	SND	S'appuyer
Srrh	SRḤ	Serreḥ	SRḤ	Laisser, allez
Sttf	STF	Settef	STF	Empiler, mettre en tas
Summr	SMR	Ssummer	SMR	Etre exposé au levant(au soleil)

Şbbr	ŞBR	Şebber	ŞBR	Consoler
Cbeu	CBE	Ecbee	CBE	Rassasié
Cffr	CFR	Ceffe	CFR	1) couper les plantes 2)couper en tranches
Ckkl	CKL	Cekkel	CKL	Etraver
Ckkm	CKM	Cekkem	CKM	1)moucharder 2)museler
Cmmt	CMT	Cemmet	CMT	Arilir
Srɗ	CRD	Ecreɗ	CRD	Vacciner
Cɗn	CɗN	Ceɗen	CɗN	Importuner
Cwi	CWY	Ecwi	CWY	Griller
Tlf	TLF	Etlef	TLF	1)perdu 1)chasser
Tqql	TQL	Etqel	TQL	Etre lent
Wwrɗ	WRD	Werreɗ	WRD	1)tordre 2)rosir
Zdg	ZDG	Izdig	ZDG	1)Etre pure 2)propre
Zdy	ZDY	Ezdey	ZDY	Habiter
Zdi	ZDY	Ezdi	ZDY	Unir, rassembler
Zgl	ZGL	Ezgel	ZGL	Manquer

Zgr	ZGR	Ezger	ZGR	Traverser
Zhr	ZHR	Ezher	ZHR	Avoir de la chance
Ziyyr	ZYR	Zeyyer	ZYR	Serrer
Zlm	ZLM	Ezlem	ZLM	Regarder de travers
Zrb	ZRB	Ezreb	ZRB	Se dépêcher
Zri	ZRY	Ezri	ZRY	Etre passer
Zzlf	ZLF	Ezlef	ZLF	Flamber
Ɛdl	ƐDL	EƐdel	ƐDL	1)réparer 2)être égal
Ɛgz	ƐGZ	EƐgez	ƐGZ	Paresseux, manquer de courage
Ɛyyr	ƐYR	Ɛayer	ƐYR	1)critiquer 2)insulter
Ɛğb	ƐĞB	EƐğeb	ƐĞB	Plaire
Iwriy	WRŸ	Iwriy	WRŸ	Etre jaune

**Tamawt:**

Deg wammud-agi-ntey llan 314 n yemyagen yezdi-ten uẓar, nase deg-sen 224 yemyagen n kraḍ n tergalin deg uẓar, ayen iy-id-yefkan 70.38% n yemyagen n kraḍ n tergalin deg uẓar .

## II-Tamɗawit deg wayen yerzan :

### a-Azar deg umyag :

Di tfelwiyin-a nfern-d imyagen i yesean tamɗawit n uzar, ama deg umyag, ama deg iretalen . Aneereɗ ad nawi imedyaten nniɗen icuban yur-sen, iwakken ad nessefhem amek i d-tettili temɗawit .

Amyag s tcelhit	Amyage s teqbaylit	Amgired yellan gar-asen
Kucem (Etre paralysé) (KCM)	Kkussem (Secontracter / devenir compact) (KSM)	C → S
Izgiy (Etre rouge) (ZGY)	Izwiy (Etre rouge ) (ZWY)	G → W
Matel (Tarder/ En retard ) (MṬL)	Ḍul (Etre longue ) (ḌL)	Ṭ → Ḍ
Mḍel (Enterrer) ( MḌL)	Enṭel ( Enterrer) (NṬL)	MḌ → NṬ
Sardem (Répondre à un appel) (SRDL)	Erdem (S'effondrer/ tomber ) (RDM)	(S) → ∅

### b- azar deg yiretalen :

Tacelhit	Taqbaylit	Lemgarda yellan gar-asen
Qiys ( Mesurer) (QYS)	Qiss ( Measurer ) (QS)	Y → ∅
Suq ( Aller au marché) (SQ)	Sewweq ( Aller au marché ) (SW)	∅ → W
Frrġ (s'amuser) (FRG)	Efrez(Favoriser) (FRZ)	FRG → FRZ

## III-Imadyaten yef wawalen icuban deg ususru :

Tasnaly d-tuna i d-ilehhun s tezrawt n talya d lebni n wawalen .

Dubois: « La morphologies est l'étude des forms des mots .»

Di leqdic-agi i nexdem negger tamawt yef wawalen i yesean tireggalin cuban deg ususru, imi ayagi yetteli-d ama gar n tantaliyin, ama d axel n tantala .

**Imedyaten:****1:- Anda « C » yettwanɗaq d « S » :**

- Kucm (Etre paralysé) → Kkussem ( Se contracter/ devenir compact ) .
- Hcem → Hsem ( Tameslayt n igerdan )
- Cellel ( Racouvrir) → Slil (Rancer) .
- Cetwa → Setwa .

**Tamawt :**

Deg imedyaten-agi i d-nefka sɛan yiwen n unamek, mgaraden kan deg ususu « C » yettwanɗaq d « S », ul di Temzabit yella waya-agi Md : Cuccu (Viende) (QBL) → Sassa ( Viende ) (MZB), acku yur-sen yiwen n wadeg n ususu .

**2- Tamsertit « W » ar « G » :**

- Tawwurt → Taggurt
- Iwwid → Iggid
- Asewwi → Aseggi
- Rwel → Rggel
- Wwiyd → Ggiyd
- Nwiwel → Ngugu
- Uzwwuy ( Etre rouge ) → Izgiy ( Etre rouge ) .

**Tamawt :**

Deg uɣric-agi n-nudad yef imedyaten anda targalt n « W » i yellan di lasel di tira tyelli di lmentaq, deg wawal-nni tettuyal d « G » d « Ba » deg ususu .

Azar i yesɛan kraɗ n tregalin mi ara yesɛu targelt n « w » di tazwara sumata tyelli tergelt-nni n « w ». Amyag ara ad yekken seg uzar-agi ad naf tessed tergelt tis snat n uzar-is .

**Md:** Asewwi SWI → Aseggi SGI ( W – G )

Wwiyd WYD → Ggiyd GYD ( W –G )

**3-Abeddel n tergelt « M » ar « N » :**

- Maɗl (Enterre) → Enɗel ( Enterre ) .

**Tamawt :**

Deg umedy-a-gi tbanayɗ temɗawit gar n « M » d « N » . Ula di di Temzabit nufad tamɗawit-a ; Md : Mdel (QBL) ( Fermer) → Ndel ( MZB ) ( Frapper fort ) .

#### 4- Abeddel n tegal « ɗ » ar « ɗ » :

- Mɗel ( Enterrer ) → Enɗel ( Enterrer ) .
- Maɗel ( Tarder ) → ɗul ( Etre longe ) .
- Enɗq → Enɗeq .
- Aɗeryal → Aɗeryal .
- Iɗaq → Iɗaq .
- Senteɗ → Senteɗ .
- Ittmenɗar → Ittmenta .

#### Tamawt :

Deg imedyaten-a, nwala belli abeddel n tergelt « ɗ » ar « ɗ » maci siwa di berra n tantaliyin I d-yettili, imi ula deg dayel n tantala n-ttemyagared ayagi .

#### 5-Timerna n « S » n usway :

- Sardem ( Répondre à un appel ) → Erdem (s'effondrer / Tomber) .

#### Tamawt :

Deg umedy-a-gi amyag-a d yiwen di talya xas akken yemgarad deg unamek , lemgarda gar n sin n yimyagen-a d timerna n « S » n usway di tcelhit .

#### 6- Abeddel n « U » ar « W » :

- Su (Valoir) → Sew ( Boire ) .
- Suq ( Aller au marché ) → Sewweq ( Aller au marché ) .

#### Tamawt :

Deg imedyaten-a tella-d yelluy n tergelt n « w » deg imyagen n tcelhit, ma yella di teqbaylit tban-d teqqim akken tella .

#### 7-Abeddel n tergal « Ğ » ar « J » :

- Frrġ ( S'amuser ) → Efrej ( Favoriser ) .

#### Tamawt :

Deg umedy-a-gi nekks-d imyagen anda i d-yettili ubeddel n « Ğ » ar « J », snat-agi n tergal ttemcabint deg ususu yur-sent yiwen n wadeg deg ususu .

**III- Tamɗawit deg wayen yerzan tiyra : a-u-i****1-Abeddel n teyra i yellan daxel n tergalin taceɓhit taqbaylit :**

A → I

- Yaɓ → Yiɓ
- Saḥa → Siḥ
- Tam → Tim
- Sawl → Siwel
- Faq → Fiq

**Ireɗalen :**

- Cawr → Ciwer
- Ɛawn → Ɛiwn

**Tamawt :** Deg imyagen-agi nufad belli imyagen yesean targalt tiyri « a » targalt di tcelhit, di teqbaylit yettuɣal tiyra « i » targalt. « A » yettuɣal d « I »

U → I

- Ɛzzu → Izziz

**Ireɗalen :**

- Ɔllu → Iɓlil
- Ɔennu → Iɓnin

**Tamawt :** Deg imyagen-a tiya n uyr u « u » di tcelhit yettuɣal d iyra « i » di teqbaylit .

I → A

- Ɛsis → Ɛas
- Miyl → Mal
- Niwl → Nawe

**Ireɗalen :**

- Cib → Cab

**Tamawt :** Deg imedyaten-agi nufa-d d akken mi ara tili targalt ad d-arnu fell-as iyri « i » di tcelhit, yettuɣal d ayra « a » di teqbaylit .

U → A

- Ylu → Aylay

**Tamawt :** Dagi nwala dakken uyru « u » n tcelhit yettuwal d ayra « a » di teqbaylit .

I → U

- Izwiy → Uzwuy

**Tamawt :** Deg umedya-agi tella tiyri d snat n targalin iyri«i» di tcelhit, itt-uyal d tiyra d snat n targalin ayra « a » di teqbaylit .

## 2-Abeddel n teyra i yellan barra n tergal tcelhit taqbaylit :

A → I

- Dawa → Dawi
- Wala → Wali

U → I

### Iretalen :

- Rebbu → Rebbi
- Semmu → Semmi
- Ezzu → Ezzi

**Tamawt :** Abeddel n teyra id yettilin berra n tergal mi ara tili kraḍ n tergalin ad tt-id-yedfer ayra « a » ney uyru « u » di tcelhit yettuwal d iyri « i » di teqbaylit .

### Tusda n targelt n uzar :

Deg imyagen-agi ara ad d-nebder, d wid yesan targelt n uzar-is tessed ama di tcelhit ama di teqbaylit :

- Ezzu → Iezziz
- Hllu → Ihli
- Henu → Ihnin
- Rebbu → Rebbu
- Smmu → Semmi
- Ezzu → Ezz

- **Ɖmms** → **Ɖmmes**
- **Bberber** → **Bberber**
- **Dukk** → **Dukk**
- **Fukk** → **Fukk**
- **Ggammi** → **Ggammi**
- **Ismim** → **Ismum**
- **Lly** → **Elly**
- **Lummu** → **Lumm**
- **Mlalli** → **Mlelli**
- **Ɖbbr** → **Ɖebber**
- **Ddukl** → **Ddukel**

**Tamɗawit deg wayen yarzan tiyri tilemt :**

- A** → **Tiyra tilemt E**
- **Badl** → **Beddel**
  - **Lazem** → **Lzem**
  - **Saredem** → **Ardem**
  - **Mlali** → **Mlelli**
  - **Baqi** → **Beqqi**
  - **Rar** → **Err**

**Irettalen :**

- **Badl** → **Beddel**
- **Samh** → **Semmeh**
- **Sahrd** → **Cehhed**
- **Hqqaq** → **Heqqeq**

- I** → **Tiyri tilemt E**
- **Bider** → **Ebder**
  - **Emzi** → **Mezzi**
  - **Iɗni** → **Eɗni**

- Mmigr → Mmager
- Qiyyd → Qeyyed
- Ziyyer → Zeyyer
- Dllil → Dellel
- Ferri → Ferfer
- Indu → Endu
- Qssis → Qesses
- Sllil → Cellel

**Irettalen :**

- Imriɗ → Emreɗ
- Miyyez → Meyyez
- Riyh → Reyyeh
- Eyyen → Eeyyen
- Eyyeb → Eeyyeb

**U → Tiyri tilemt E**

- Duwex → Dewwex
- Gnuni → Egnenni
- Ktur → Ketter
- QQshu → Eqseh
- Sbeu → Ecbee
- Nnuɗu → Enneɗ

**Irettalen :**

- Suwwer → Sewwer

**Tamawt** : Di leqdic-agi n userwes gar tcelhit d teqbaylit deg wayen yerzan tiyra «a,u,i» ibeddun s snat ney kraɗ n targalin ad tent-id-ɗfer tiyri di tcelhit, tiyra-nni ttuyalent d tiyra tilemt di teqbaylit .

**Imedyaten anda tiyra tilemt« E » di tcelhit tettuyal d « a, u, i » di teqbaylit :**

- Eyyr → Eayer
- Grrɛ → Gareɛ
- Mrd → Mured
- Ffnzr → Ffunzer
- Qql → Iqqel
- Zdeg → Izdig

**Ireɗalen :**

- Bɛd → Baɛed
- Frrq → Fareq
- Sllm → Sallem
- Wnns → Wanes
- Qtr → Qqitɗer

**Tamawt :** Deg imedyaten-a ama deg imyagen, ama deg ireɗalen yettili-d uyelluy n teyra i tilemt di tcelhit; ma yella di teqbaylit tɗyamant teyra akken llant « a, u, i » .

**Tagrayt :**

Deg ixef-agi n temɗawit, nessawed nexdem aserwes gar yimyagen n snat n tantaliyin Tacelhit(n unzul n Imarruk) d Teqbaylit (n At Mangellat) , neks-d azar n yimyagen yef leh̄sab n tergalin i sean. Ngemred deg wammud-agi 314 n yemyagen yezdin deg uzar, nferqiten di tfelwiyin :

- Imyagen yesaan yiwet n tergalit deg uzar:3.18%.
- Imyagen yesaan snat n tergalin deg uzar:26.11%.
- Imyagen yesaan kraɗ n tergalin deg uzar:70.38%.

D imyagen i yesaan kraɗ akk d snat n tergalin deg uzar i yettuqten, ma d wid yesaan yiwet n tergalit akk d wid yesaan ukuz n tergalin deg uzar drus i yellan.

Imyagen irettalen llan:189.

- Nemmeslayed yef lebni n talya n wawalen, nufa-d imyagen yemgareden d wid yezdi yiwen unamek, d wid yezdi uzar.
- Nemmeslayed yef uzar anda i d-nebder abeddel i d-yettelin amma di teyra ney di tergalin.

Md:  $\forall al \longrightarrow \forall il$ . (Abeddel di teyra).

Kucm  $\longrightarrow$  Kkussem. (Abeddel di tergalit).

**Tazwart :**

Deg uħric-agi wis sin n tesnamekt, nexdem aserwes n yimyagen gar snat n tentaliyin (Taqbaylit- Tacelħit ) deg wayen yerzan anamek n imyagen ; nessawed nufa-d amili d tmezla gar yimyagen-a .

Deg uħric-agi n tesnamkit nufa-d d akken, imyagen-a d wid yettwasnen di snat n tentaliyin-a, imi nufa-d 49,36% af 314 n imyagen eedlen di talya d unamek , akked 8,59 % af 314 n imyagen ulyen s yiwet n talya mgaraden deg unamek . Dayagi i d-ittexlaqen uguren gar imsawalen ur d-yettili ara umsefhem gar-asen akken iwata .

**Imyagen ieedlen d wid yemgaraden deg unamek :****1-Tamezla :**

Tamezla tettban-d deg imyagen ieedlen deg talya mgaraden deg unamek, xas akken mgaraden deg unamek maena yezdi-ten yiwen wassay iwumi neqqar assay asnamkan .

<b>Tacelħit</b>	<b>Taqbaylit</b>	<b>Assay asnamkan</b>
<p><b>1-Biħr :</b> Etre boiteux (Ur yezmir ara ad yelħu)</p> <p><b>Md :</b></p> <p>-Ibiħer ur izħar a-yellu . (Il est boiteux, il ne peut pas marcher )</p>	<p><b>Ebħer :</b> Faire tomber (Yelluy )</p> <p><b>Md :</b></p> <p>- Ad iyi-bħer Rebbi di lqaea ma xedmey aya .</p>	Yelluy
<p><b>2.Dħbr:</b> Se débrouiller (Debber yef aqarry-is )</p> <p><b>Md :</b></p> <p>-Tħmad ad'tħbbart d-ixf-nk. (Apprends à te débrouiller tout seul )</p>	<p><b>Debber :</b> Conseiller. ( Awelleħ)</p> <p><b>Md :</b></p> <p>-Debber fell-as array iweqmen</p>	Af-d tifat
<p><b>3. Frk :</b> Se rendre compte (Faħ / arriy-d s lexbar )</p>	<p><b>Efreh :</b> Echapper (Asenser / tarewla ) .</p>	D afiqqi

<p><b>Md :</b> - Frekḥ-as is a'yskekas . (Je me suis rendu compte qu'il mentait ) .</p>	<p><b>Md :</b> -Ifrek imn-is di cwal .</p>	
<p><b>4-Gmr:</b>Chasser/Pêcher. (Syada, asegged ) . <b>Md :</b> -Tawalt-ad ur g<sup>w</sup>mrḥ yat . ( Cette fois-ci je n'ni rien pêché, ou je n'ai rien chassé )</p>	<p><b>Egmer :</b>Butiner /cueillir(Ajmae, tuksa ) . <b>Md :</b> -Tizizwa gemrent-d lenwar</p>	D ajmae
<p><b>5- Ybbr :</b> Enterrer . ( Amḍal ) <b>Md :</b> -Yebber iqariḍn-nk, ha-nn imakirn . (Cach ton argent, fais attention aux voleurs</p>	<p><b>Yebber :</b> Fair de la poussière (Tirit n wakal i lḥaja ) . <b>Md :</b> -Tyeber temyart terriæa deg tebhirt .</p>	D amḍal
<p><b>6- Kssl :</b> Etre massé ( Kessel / altaf ) . <b>Md :</b> -Ar tllih s-ma'yyi itkessaln . ( Je cherche quelqu'un pour me masser ) .</p>	<p><b>Kessel :</b> S'étendre / se coucher (Taguni, asenned, abeûzzel ) . <b>Md :</b> -Ad ikessel af uhiḍur akken ad istaefu .</p>	Tuzla
<p><b>7- Kucm :</b> Etre paralysé (Ikref ) <b>Md :</b> -Ikucem zyḡ mzzi . (Il est paralysé ) .</p>	<p><b>Kkussem:</b>Se contracter devenir Compact . ( Ikmeç ) . <b>Md :</b> -Ma tkkussem tassemt-nni jmeç-it yer tuggiwin .</p>	Tayert
<p><b>8- Mkn :</b> Bien saisir dans sa main. (Ad izeyyer af cci s ufus-is)</p>	<p><b>Mekken :</b> Passer. (Mud-as, fek-as ) . <b>Md :</b></p>	D amassi s ufus

<p><b>Md :</b></p> <p>- Tislit ar ttili ḥ-iggi n-tg<sup>w</sup>mart tg-nn lḥbaqt f-ugayyu-ns tmkkn-tt s-yat rzza .</p> <p>( La mariée monte sur la jument et met le basilic autour de sa tête serrée avec un ruban ).</p>	<p>-Mken-iyi-d abarnus-iw .</p>	
<p><b>9- Nqqb :</b> Percer .</p> <p>( fellu )</p> <p><b>Md :</b></p> <p>-Nqqbn ay<sup>w</sup>raw a-ggi-s kran asksl .</p> <p>( Ils ont percé le mur pou faire une fenêtre ).</p>	<p><b>Enqeb :</b> Bequeter, donner des coups des bec .</p> <p>( Anqab ) .</p> <p><b>Md :</b></p> <p>-Yenqeb uyaziḍ agrud .</p>	Fellu
<p><b>10- Cffr :</b> Couper les plantes .</p> <p>( Azbar ) .</p> <p><b>Md :</b></p> <p>-Ar tšffarn ayalim ad'd ixlef .</p> <p>( Ils coupent les roseaux pour obtenir une meilleure repousse ).</p>	<p><b>Ceffr :</b> Couper en tranches / perrer (Agzam) .</p> <p><b>Md :</b></p> <p>-</p>	Agzam
<p><b>11- Əiyyr :</b> Critiquer .</p> <p>( Qamer, cettem ) .</p> <p><b>Md :</b></p> <p>-Yan mu trzmt imi-ns, ieiyyr-k sr-s .</p> <p>( Celui à qui tu as ouvert la bouche t'insultera avec ).</p>	<p><b>Əayer :</b> Insulter.</p> <p>( Argam ) .</p> <p><b>Md :</b></p> <p>-Təuyer temyart tislit-is s tnuṭ-is .</p>	Aqabeḥ ( Leqbaḥa )
<p><b>12- Bbrbr:</b> Bouilli .</p> <p>( Agzay ) .</p> <p><b>Md :</b></p> <p>-Anttllah i-ma'ybarburn ḥ-iggin'takat .</p>	<p><b>Bberber :</b> Moullit .</p> <p>( Alxas ) .</p> <p><b>Md:</b></p> <p>-Bezzaf yrbberber seksu s-useqqi .</p>	D azzug

( J'ontends quelque chose qui est en train de bouillir sur le feu).		
<b>13-Qđu</b> : Fair des achats ( Lqrđyan, tayin, lbie ) . <b>Md</b> : -Ifa s-ssuq ad'd iqđu . ( Il est parti au marché pour faire ses achats ) .	<b>Eqđu</b> : Faire des affaires (Ad yeqđu tayawsa ) . <b>Md</b> : -Ahlil wwin ur neqđi di řbah n temsal .	Ad yexdem cyel-is
<b>14-Rbu</b> : Porter qulqu'un sur le dos . ( Abibbi ) . <b>Md</b> : -Trba dima azzan ř-iggi n-ddhr . ( Elle portait toujours l'enfant sur son dos ) .	<b>Erbu</b> : Prondre sur ses genoux . ( Tutfa deg urebbi ) . <b>Md</b> : -Win yebyan ad irebbi mmi-s ur t-irebbu ara di temzi-s	Arfad .
<b>15-Đls</b> : Se cacher ( Tufra ) <b>Md</b> : -İđles umuř ř-ddu lmidida . ( Le chat s'est tapi sous la table)	<b>Eđles</b> : Tomber en labourant (Ayelluy di tkerza ) . <b>Md</b> : -Yeđles deg eđref .	D tufra .
<b>16-Msl</b> : Boucher ( Argel ) <b>Md</b> : -Msln iřnban . ( Les trous sont bouchés ) .	<b>Emsel</b> : Façonner (Msel ) . <b>Md</b> : -Meslen medden aředdur am tewriqt n lkayeđ .	Aqead, ayummu n wayen ifeřen .
<b>17-Ngđ</b> : Mouillé . (Alxas, azzug ) <b>Md</b> : -Ngadnt turzin-ns s-waman . (Ses chaussures sont imbibées d'eau )	<b>Enged</b> : Boir goulument . (Tissit n waman s yiwe n Nnefs ) . <b>Md</b> : -Ad yenged aman af tikkell .	Aman .

<b>18- Qbl :</b> Surveiller / garder . ( Aɛassi ) . <b>Md:</b> -Ar itgabal tarwa mzzinin . ( Il garde les petits enfants ) .	<b>Qabel :</b> Affronter . ( Qabel ) . <b>Md :</b> -Tameɛtut tqubel argaz-is yer juj debbi .	Amqabal udem ar wudem .
<b>19-Tlf:</b> Pedru . ( Ɛerqent-as ) <b>Md:</b> -Tlfh, ur sul ssnh mani rih . ( Je suis perdu, je ne sais plus ou je vais ) .	<b>Etlef :</b> Chasser <b>Md :</b> -Itlef-it Rebbi di rray-is	Ur yesɛi ara array iweqmen .

## 2- Amili :

Amili yettili-d deg yemyagen i yezdi uɣar, yerna sɛan yiwen n unamek, ama di taqbaylit ama di tcelhit .

### Imyagen yesɛan yiwen uɣar, yesɛan yiwen unamek :

Tacelhit	Taqbaylit	Anamek s tefransist
Bbi	Ebbi	Pincer
Ili	Ili	Étre
Ini	Ini	Dire
Ekk	Ekk	Venir
Llil	Lil	Rincer
Lal	Lal	Commencer
Rar	Err	Remettre
Sɣ	Aɣ	Acheter
Su	Sew	Arroser, boire
Čč	Ečč	Manger

Zzu	Ezzu	Planter
Bdu	Ebdu	Séparer
Bidd	Bed	Se tenir debout
Bqqa	Beqqi	Faire rester
Brru	Ebru	Lâcher
Dawa	Dawi	Soigner
Ddr	Edder	Vivre
Dl	Del	Couvrir
Dllil	Dellel	Vendre aux enchères
Deu	Edeu	Prier
Dr	Der	Tomber
Dssa	Eḍs	Rire
Faq	Fiq	Se rendre compte
Fat	Fat	Dépasser
Farri	Fferer	S'envoler
Fk	Efk	Donner
Fl	Fel	Dépasser
Fru	Efru	Régler
Ftu	Eftu	Permettre
Fukk	Fukk	Devoir
Fzz	Effeḥ	Mâcher
Ggammi	Ggammi	Ne pas pouvoir
G <sup>w</sup> n	Gen	Dormir
Yal	Yil	Penser
Yir	YIR	Courir

Y <sup>w</sup> mu	Eymu	Teindre
Yr	Yer	Lire
Yz	Eyz	Creuser
Ifsus	Ifsus	Être légé
Ismum	Ismum	Etre amer
Kks	Ekkes	Retirer
Ks	Eks	Faire paître
Kwu	Ekwu	Brûler
Lly	Elley	Lécher
Lummu	Lumm	Faire des reproches
Ml	Mel	Indiquer
Mlalli	Mlelli	Éblouissements
Mmass	Mass	Toucher
Indu	endu	Battu(former son beurre)
Ny	Ney	Tuer
Nnuḍu	Enneḍ	Enrouler
Ns	Ens	Passer la nuit
Nz	Enz	Être vendu
Qqadda	Qadd	Suffir
Qqn	Iqqen	Attacher
Qqs	Eqqes	Piquer
Qssis	Qesses	Couper en petit morceaux
Ry	Rey	Être enflammer
Ruḥ	Ruḥ	Partir
Rz	Erz	Casser

Rşu	Erşu	Fixer
Sll	Sel	Entendre
Şşad	Eşşed	Être enragé
Şuđ	Şuđ	Souffler
Cced	Ecceđ	Glisser
Tıf	Ettef	Tenir
Zzl	Ezzel	Êtendre
Essis	Ess	Monter la garde
Bdr	Ebder	Évoquer
Bzg	Ebzeg	Mouiller
Bzd	Ebzed	Uriner
Ddukl	Ddukel	S'accompagner
Duwx	Dewwex	Vertige
Dfr	Eđfer	Suivre
Drrf	Eđref	Gentil
Fhm	Efhem	Comprendre
Frn	Efren	Choisir
Frrz	Efrez	Distinguer
Fruri	Fruri	Être égrené
Fsi	Efsi	Se défaire
Fsr	Efser	Etendre
Ftl	Eftel	Rouler
Gnuni	Egnen	Tomber
Grr	Ggergee	Roter
Gzm	Egzem	Couper

Gzrz	Egzer	Boucher
Yawl	Yiwel	Se dépêcher
Yml	Eymel	Moisir
Ymz	Eymeز	Clinger
Yrs	Yrres	Planter
Hml	Hemmel	Aimer
Idrus	Drus	Petite quantité
Iđni	Eđni	Étre grose
Iyzif	Iyzif	Étre long
Imziy	Mezzi	Jeune
Isliw	Sellaw	Se faner
Ismiđ	Semmed	Étre froid
Izg <sup>w</sup> iy	Uzwy	Étre rouge
Kmmd	Ekmed	Museler
Krđ	Ekređ	Gratter
Krf	Ekref	Étre paralysé
Kri	Ekri	Étre mling
Kcm	Ekcem	Entrer
Ktur	Ketter	Augmenter, remplir
K <sup>w</sup> mmc	Ekmec	Froisser
Ldi	Eldi	Ouvre
Lmd	Elmed	Apprendre
Lqqm	Leqqem	Greffer
Mđl	Enđel	Enterer

Mgr	Emger	Moissoner, récolter
Miyl	Mal	Pencher
Mmiggir	Mmager	Rencontrer
Mrrt	Emret	Souffrir
Mcd	Emceḍ	Coiffer
Nawl	Niwel	Préparer du couscous
Nddr	Ender	Gémir
Ngi	Engi	Couler, s'égoutter
Nyd	Enyed	Broyer, écraser
Nkr	Enker-ekker	Se lever
Nqqc	Enqec	Piocher
Nsr	Nsr	Se moucher
Ntl	Entel	S'abriter
Nttg	Enteg	Sauter
Qllb	Qelleb	Chercher
Qqlb	Eqleb	Se retourner
Qqshu	Eqseḥ	Être dur
Rḍl	Erḍel	Prêter
Rdm	Erdem	S'effondrer
Rgl	Ergel	Boucher
Rwl	Erwel	Échapper
Rwi	Erwi	Mêler
Sawl	Siwel	Appeler
Sllk	Sellek	Tire d'affaire

Smmr	Semmer	Fixé, cloué
Sndd	Senned	S'adosser
Srrḥ	Serreḥ	Laisser, aller
Šbbṛ	Šebber	Consoler
Cbeu	Ecbee	Être rassasié
Ckkl	Cekkel	Étraver
Cmt	Cemmet	Arilir
Crḍ	Ecreḍ	Vacciner
Cṭn	Cetṭen	Importuner
Cwi	Ecwi	Griller
Tqql	Etqel	Être lent
Zdg	Izdig	Proper
Zdy	Ezdey	Habiter
Zdi	Ezdi	Unir, rassembler
Zgl	Ezgel	Manquer
Zgr	Ezger	Traverser
Zhr	Ezher	Avoir de la chance
Ziyyr	Zeyyer	Serer
Zlm	Ezlem	Regardez de travers
Zrb	Ezreb	Se dépêcher
Zri	Ezri	Être passer
Zzlf	Ezlef	Flamber
Èğb	Eèğeb	Plaire

**Tagrayt:**

Deg yixef wis sin n tesnamkit, nexdem tamdawit n yemyagen yef lehsab unamek-nsen. Nbedr-d imyagen yezdi yiwen n uẓar maca anamek-nsen yemgarad, nefka-asen-d assay asnamkan i ten-yezdin .

**Md:**

**Nqqb** { percer. (CLH)  
**Enqeb** { bequeter. (QBL)

- Percer → Fellu .
- Bequeter → Anqab .

**-Assay asnamkan:** fellu.

Imyagen yesəan yiwen unamek nxedm-iten di tfelwit yal yiwen nexdem as amek yella di tcelhit d teqbaylit d unamek-nsen s tefrasist.

### Tagrayt tamatut :

Akken i d-nenna,tutlayt tamaziyt tebda d tantaliyin, yal tantala temgarad yef tayed, acku yal yiwet amek i tt-ssemrasen yemsawalen-is, yef waya nefern ad d-nexdem tazrawt tasrawsant gar snat n tentaliyin (taqbaylit-tacelhit).

Axeddin-agi yerza aserwes nega-t yef sin yimawalen n umyag :( Taqbaylit-Tarumit n J.M.Dallet ) akked umawal n (Tacelhit-Tarumit i yexdem A.E.Mountassir ).

Amahil-ntey nufa-d 314 n yimyagen deg wammud .

Tazrawt-agi tebda yef sin yehricen :

-Tamdawit talyawit.

-Tamdawit tasnamkit.

➤ Ahric amezwaru d tamdawit talyawit nexdem yef tmezla.

- Di tazwara nemmeslay-d yef lebni d talya n wawalen, nufa-d imyagen yemgaraden d wid yezdi yiwen n unamek.
- Nexdem tifelwiyin, anda i d-nekkas imyagen yezdi uzar yef lehṣab n tergalin i yesea yal yiwen:

-Imyagen yesaan yiwet n tergalin deg uzar llan 10, afmiḍ-nsen 3.18% .

-Imyagen yesaan snat n tergalin deg uzar llan 83, afmiḍ-nsen 26.11% .

-Imyagen yesaan kraḍ n tergalin deg uzar nesaa 224,afmiḍ-nsen 70.38 % .

Nufa-d d akken d imyagen yesaan kraḍ n tergalin akk d wid yesaan snat n tergalin deg uzar i yettuqten deg wammud-ntey.

Ma d imyagen yesaan yiwet n tergalin drus i yellan.

- Nufa-d d akken tantala taqbaylit, d tcelhit seant amgired gar-asant ladya deg wayen yeeṣan tiyra, d kra n tergalin deg uzar.
- S yin yur-s nebda imyagen iretṭalen di t felwit yef lehṣab n tergalin i yellan deg uzar, sumata nufa-d 189 n yimyagen.

- Aħric wis sin:d tamdawit tasnamkit, nebða imyagen n wammud-ntey yef snat n tneqqiḍin yef leħsab n inumak-nsen.
  - Tamezla: Nekks-d deg-s imyagen yemgaraden deg unamek, nefka-asen-d assay asnamkan i ten-yezdin .
  - Amili: Deg-s nefren-d imyagen iædden deg unamek.

Di tagara, tazrawt-agi tesæa azal imi mi ara twaliḍ tamdawit syin i nezmer ad d-nsumer talɣiwin i yezemren ad zdint gar n tantaliyin .

## Ammud

<b>Tacelhit</b>	<b>Azar</b>	<b>Taqbaylit</b>	<b>Azar</b>	<b>Anamek s tefransist</b>
<b>Bayn</b>	BYN	<b>Iban</b>	BN	Éclairer
<b>Bdr</b>	BDR	<b>Ebder</b>	BDR	Évoquer
<b>Bdu</b>	BD	<b>Ebdu</b>	BD	Séparer
<b>Bidd</b>	BD	<b>Ebded</b>	BD	1) Se mettre debout 2) Prendre soin
<b>Bbaqi</b>	BQ	<b>Beqqi</b>	BQ	1) Explorer 2) Faire rester
<b>Bbrbr</b>	BR	<b>Bberber</b>	BR	1) Bouillit 2) Mouillit
<b>Bider</b>	BDR	<b>Ebder</b>	BDR	1) Boitteux 2) Faire tomber
<b>Bbi</b>	B	<b>Ebbi</b>	BY	Pincer
<b>Brru</b>	BR	<b>Ebru</b>	BR	Lâcher
<b>Bsl</b>	BSL	<b>Bessel</b>	BSL	Mal elever
<b>Bccr</b>	BCR	<b>Beccer</b>	BCR	Annoncer des bonnes nouvelles
<b>Bzg</b>	BZG	<b>Ebzeg</b>	BZG	Mouiller
<b>Bzrz</b>	BZR	<b>Ebzer</b>	BZR	1) Arracher les plumes 2) Cotiser
<b>Bzq</b>	BZD	<b>Ebzeq</b>	BZD	Uriner
<b>Dawa</b>	DW	<b>Dawi</b>	DW	Soigner

## Ammud

<b>Ddr</b>	DR	<b>Edder</b>	DR	Vivre
<b>Ddukl</b>	DKL	<b>Ddukel</b>	DKL	S'accompagner
<b>DI</b>	DL	<b>Del</b>	DL	Couvrir
<b>Dllil</b>	DL	<b>Dellel</b>	DL	Vendre aux enchères
<b>Dukk</b>	DK	<b>Dukk</b>	DK	1) Boire 2) Tasser
<b>Duwx</b>	DWX	<b>Dewwex</b>	DWX	Vertige
<b>Dɛu</b>	Dɛ	<b>Eɛu</b>	Dɛ	Prier
<b>Ḑbbr</b>	ḐBR	<b>Ḑebber</b>	ḐBR	1) Se débrouiller 2) Conseiller
<b>Ḑḏr</b>	ḐR	<b>Ḑer</b>	ḐR	Tomber
<b>Ḑfr</b>	ḐFR	<b>EḐfer</b>	ḐFR	Suivre
<b>Ḑls</b>	ḐLS	<b>EḐles</b>	ḐLS	1) Se cacher 2) Tomber en labourant
<b>Ḑlu</b>	ḐL	<b>EḐlu</b>	ḐL	1) Vigoureusement 2) Enduire
<b>Ḑmms</b>	ḐMS	<b>Ḑmmes</b>	ḐMS	1) Bats les cartes 2) hébêter
<b>Ḑrrf</b>	ḐRF	<b>EḐref</b>	ḐRF	Gentil
<b>Ḑssa</b>	ḐS	<b>EḐs</b>	ḐS	Rire
<b>Faq</b>	FQ	<b>Fiq</b>	FQ	Se rendre compte
<b>Fat</b>	FT	<b>Fat</b>	FT	Dépasser

## Ammud

<b>Farri</b>	FR	<b>Fferfer</b>	FR	S'envoler
<b>Ffnzr</b>	FNZR	<b>Ffunzer</b>	FNZR	1) disperser 2) Sainger du nez
<b>Fhm</b>	FHM	<b>Efhem</b>	FHM	Comprendre
<b>Fk</b>	FK	<b>Efk</b>	FK	Donner
<b>Fl</b>	FL	<b>Fel</b>	FL	Dépasser
<b>Frd</b>	FRD	<b>Efred</b>	FRD	1) Démanger 2) Unique
<b>Frk</b>	FRK	<b>Efrok</b>	FRK	1) Se rendre compte 2) 2chapper
<b>Frn</b>	FRN	<b>Efren</b>	FRN	Choisir
<b>Frrz</b>	FRZ	<b>Efrez</b>	FRZ	Distinguer
<b>Frs</b>	FRS	<b>Efres</b>	FRS	1) Se couper 2) Néttoyer
<b>Fru</b>	FR	<b>Efru</b>	Fr	Régler
<b>Fruri</b>	FRY	<b>Fruri</b>	FRY	Etre égrener
<b>Fsi</b>	FSY	<b>Efsi</b>	FSY	Se défaire
<b>Fsr</b>	FSR	<b>Efser</b>	FSR	Etendre
<b>Ftl</b>	FTL	<b>Eftel</b>	FTL	Rouler
<b>Ftu</b>	FT	<b>Eftu</b>	FT	1) Marcher 2) permettre

## Ammud

<b>Fukk</b>	FK	<b>Fukk</b>	FK	Devoir
<b>Fzz</b>	FZ	<b>Effeẓ</b>	FZ	Mâcher
<b>Ggal</b>	GL	<b>Ggall</b>	GL	Jurer
<b>Ggammi</b>	GM	<b>Ggammi</b>	GM	Ne pas pouvoir
<b>Ggr</b>	GR	<b>Egger</b>	GR	1) Toucher 2) Donner un coup sur la tête
<b>Gg<sup>w</sup>t</b>	GT	<b>Egget</b>	GT	1) Avoir peur 2) Nombreux
<b>Gl</b>	GL	<b>Ggall</b>	Gl	1) épuiser 2) Jurer
<b>G<sup>w</sup>mr</b>	GMR	<b>Egmer</b>	GMR	1) chasser-pécher 2) Butiner
<b>G<sup>w</sup>n</b>	GN	<b>Gen</b>	GN	Dormir
<b>Gnuni</b>	GN	<b>Egnenni</b>	GN	GNY
<b>Grrε</b>	GRE	<b>Ggergeε</b>	GRE	Roter
<b>Gru</b>	GR	<b>Egru</b>	GR	1) Obtenir 2) Rager
<b>Gzm</b>	GZM	<b>Egzem</b>	GZM	Couper
<b>Gzzr</b>	GZR	<b>Egzer</b>	GZR	Boucher
<b>Yal</b>	YL	<b>Yil</b>	YL	Penser
<b>Yawl</b>	YWL	<b>Yiwel</b>	YWL	Se dépêcher
<b>Ybbr</b>	YBR	<b>Yebber</b>	YBR	1) Enterer

## Ammud

				2) Faire de la poussière
<b>Yir</b>	YR	<b>Yir</b>	YR	Courir
<b>Yml</b>	YML	<b>Eymel</b>	YML	Moisir
<b>Y<sup>w</sup>mu</b>	YM	<b>Eymu</b>	YM	Teindre
<b>Ymz</b>	YMZ	<b>Eymez</b>	YMZ	Clinger
<b>Yndf</b>	YNDF	<b>Yyendef</b>	YNDF	Tromper
<b>YR</b>	YR	<b>Yer</b>	YR	Lire
<b>Yz</b>	YZ	<b>Eyz</b>	YZ	Creuser
<b>Hwu</b>	HW	<b>Ehwu</b>	HW	1) Creuser 2) Plaire
<b>Hfu</b>	HF	<b>Ehfu</b>	HF	Emousser
<b>HiyI</b>	HYL	<b>Heyyel</b>	HYL	1) Se préparer 2) Tromper
<b>Hml</b>	HML	<b>Hemmel</b>	HML	Aimer
<b>Hmu</b>	HM	<b>Ehmu</b>	HM	Chaud
<b>Hcu</b>	HC	<b>Ehcu</b>	HC	Tromper
<b>Idrus</b>	DRS	<b>Drus</b>	DRS	Petite quantité
<b>Iđni</b>	ĐN Y	<b>Eđni</b>	ĐNY	Etre grosse
<b>Ifsus</b>	FS	<b>Ifsus</b>	FS	Etre léger

## Ammud

<b>Iyzif</b>	YZF	<b>Iyzif</b>	YZF	Etre long
<b>Ili</b>	L	<b>Ili</b>	L	Etre
<b>Imzi</b>	MZY	<b>Imzi</b>	MZ	Jeune
<b>Ini</b>	N	<b>Ini</b>	N	Dire
<b>Islw</b>	SLW	<b>Islw</b>	SLW	Se faner
<b>Ismid</b>	SMD	<b>Ismid</b>	SMD	Etre froid
<b>Ismum</b>	SM	<b>Ismum</b>	SM	Amer
<b>Iwriy</b>	WRÿ	<b>Iwriy</b>	WRÿ	Etre jaune
<b>Izg<sup>w</sup>iy</b>	ZGÿ	<b>Uzwuy</b>	ZWÿ	Etre rouge
<b>Ekk</b>	K	<b>Ekk</b>	K	Venir
<b>Kks</b>	KS	<b>Ekkes</b>	KS	Retirer
<b>Kmmd</b>	KMD	<b>Ekmed</b>	KMD	1) Consumer 2) Museler
<b>Krđ</b>	KRĐ	<b>Ekređ</b>	KRĐ	Gratter
<b>Krf</b>	KRF	<b>Ekref</b>	KRF	Etre paralyser
<b>Kri</b>	KR	<b>Ekri</b>	KRY	Etre mling
<b>Krm</b>	KRM	<b>Ekrem</b>	KRM	1) être froid 2) Favoriser
<b>Krrz</b>	KRZ	<b>Ekrez</b>	KRZ	1) Gratter par le

## Ammud

				mur 2) Labourer
<b>Ks</b>	KS	<b>Eks</b>	KS	Faire pâtre
<b>Kssl</b>	KSL	<b>Kessel</b>	KSL	1) être msse 2) s'étendre
<b>Kcm</b>	KCM	<b>Ekcem</b>	Kcm	Enterer
<b>Ktur</b>	KTR	<b>Ketter</b>	KTR	Augmenter/ remplir
<b>Kuccm</b>	KCM	<b>Kkussem</b>	KSM	1) être paralyser 2) devenir compact
<b>Kwu</b>	KW	<b>Ekwu</b>	KW	Brûler
<b>K<sup>w</sup>mmc</b>	KMC	<b>Ekmec</b>	KMC	Froisser
<b>Lah</b>	LH	<b>Llah</b>	LH	1) être disparu 2) Foncer
<b>Lal</b>	L	<b>Lal</b>	L	Commencer
<b>Lazm</b>	LZM	<b>Elzem</b>	LZM	1) Falloir 2) Obligatoire
<b>Ldi</b>	LDY	<b>Eldi</b>	LDY	Ouvre
<b>Llf</b>	LF	<b>Ellef</b>	LF	1) Chasser 2) Masser
<b>Lly</b>	Lÿ	<b>Elley</b>	Lÿ	Lécher
<b>Llil</b>	L	<b>Lil</b>	L	Rincer
<b>Lqaf</b>	LQF	<b>Elqef</b>	LQF	Attraper-saisir
<b>Lmd</b>	LMD	<b>Elmed</b>	LMD	Apprendre

## Ammud

<b>Lqqm</b>	LQM	<b>Leqqem</b>	LQM	Greffer
<b>Lummu</b>	LM	<b>Lumm</b>	LM	Reprocher
<b>Maṭl</b>	MṬL	<b>Ḥeṭṭl</b>	ḤṬL	Tarder
<b>Mḍl</b>	MḌL	<b>Enṭel</b>	NṬL	Enterer
<b>Mgr</b>	MGR	<b>Emger</b>	MGR	Moissonner- récolter
<b>Miył</b>	MYL	<b>Mal</b>	ML	Pencher
<b>Mkkn</b>	MKN	<b>Mekken</b>	MKN	1) être solide 2) Passer
<b>Ml</b>	ML	<b>Mel</b>	ML	Indiquer
<b>Mlalli</b>	ML	<b>Mlelli</b>	ML	Blouissement
<b>Mmass</b>	MS	<b>Mass</b>	MS	Toucher
<b>Mmyi</b>	MŸ	<b>Emyi</b>	MŸ	Pousser
<b>Mmiggir</b>	MGR	<b>Mmager</b>	MGR	Rencontrer
<b>Mrd</b>	MRD	<b>Mured</b>	MRD	Marcher sur quatre pates
<b>Mrrt</b>	MRT	<b>Emret</b>	MRT	Souffrir
<b>Msl</b>	MSL	<b>Emsel</b>	MSL	1) Boucher 2) Façonner
<b>Mcd</b>	MCD	<b>Emced</b>	MCD	Coiffer
<b>Nawl</b>	NWL	<b>Niwel</b>	NWL	Préparer du

## Ammud

				couscous
<b>Nddr</b>	NDR	<b>Ender</b>	NDR	Gémir
<b>Indu</b>	ND	<b>Endu</b>	ND	Battu(former du beurre)
<b>Nđr</b>	NĐR	<b>Nađer</b>	NĐR	1) Sauter 2) Regarder
<b>Ngđ</b>	NGĐ	<b>Engeđ</b>	NGĐ	1) mouiller 2) Lamper
<b>Ngı</b>	NGY	<b>Engı</b>	NGY	Couler-s'égouter
<b>Ny</b>	NŸ	<b>Ney</b>	NŸ	Tuer
<b>Nyd</b>	NŸD	<b>Enyed</b>	NŸD	Broyer-écraser
<b>Nkr</b>	NKR	<b>Ekker</b>	KR	Se lever
<b>Nqqb</b>	NQB	<b>Enqeb</b>	NQB	Percer-béqueter
<b>Nqqc</b>	NQC	<b>Enqec</b> <b>Nyc</b>	NQC NŸC	Piocher
<b>Ns</b>	NS	<b>Ens</b>	NS	Passer la nuit
<b>Nsr</b>	NSR	<b>Enser</b>	NSR	Se moucher
<b>Ntl</b>	NTL	<b>Entel</b>	NTL	S'abriter
<b>Nttg</b>	NTG	<b>Enṭeg</b>	NṬG	Sauter
<b>Nz</b>	NZ	<b>Enz</b>	NZ	Etre vendu
<b>Nzl</b>	NZL	<b>Enzel</b>	NZL	1) manier 2) Infliger
<b>Qabl</b>	QBL	<b>Qabel</b>	QBL	1) Garder

## Ammud

				2) Affronter
<b>Qḏu</b>	QḐ	<b>Eḑḏu</b>	QḐ	1) Faire des achats 2) Faire des affaires
<b>Qil</b>	QL	<b>Qil</b>	QL	Soutenir-épargner
<b>Qiyyd</b>	QYD	<b>Qeyyed</b>	QYD	1) Inscrire 2) Nomer Qayed
<b>Qllb</b>	QLB	<b>Qelleb</b>	QLB	Chercher
<b>Qlle</b>	QLE	<b>Eḑle</b>	QLE	1) Deviner la réponse 2) arracher
<b>Qqadda</b>	QḐ	<b>Qadd</b>	QḐ	Suffir
<b>Qqlb</b>	QLB	<b>Eḑleḑ</b>	QLB	1) Prendre connaissance 2) Se retrouver
<b>Qqn</b>	QN	<b>Eḑqen</b>	Qn	Attacher
<b>Qqs</b>	QS	<b>Eḑqes</b>	QS	Piquer
<b>Qqshu</b>	QSH	<b>Eḑseḑ</b>	QSH	Etre dur
<b>Qqur</b>	QR	<b>Qqur</b>	QR	Sec
<b>Qrrs</b>	QRS	<b>Eḑres</b>	QRS	1) Guetter 2) être déchirer
<b>Qssis</b>	QS	<b>Qesses</b>	QS	Couper en petit morceaux
<b>Qssr</b>	QSR	<b>Qeḣḣer</b>	QSR	1) être étroit 2) Passer le temps en conversation

## Ammud

<b>Rar</b>	R	<b>Err</b>	R	Remettre
<b>Rbu</b>	RB	<b>Erbu</b>	RB	1) Porter qu'elqu'un sur le dos 2) Prendre sur ses genoux
<b>Rđl</b>	RĐL	<b>Erđel</b>	RĐL	Préter
<b>Rdm</b>	RDM	<b>Erdem</b>	RDM	S'effondrer- démolir
<b>Rfufn</b>	RFN	<b>Rfufen</b>	RFN	1) Souffrir 2) Froisser
<b>Rgl</b>	RGL	<b>Ergel</b>	RGL	Boucher-fermer
<b>Ry</b>	RŸ	<b>Rey</b>	RŸ	Etre enflammer
<b>Rkm</b>	RKM	<b>Erkem</b>	RKM	1) Corrompus 2) Bouillone
<b>Rku</b>	RK	<b>Erku</b>	RK	1) Se pourrir 2) Etre mauvais
<b>Rkz</b>	RKZ	<b>Erkez</b>	RKZ	1) Marcher 2) Enfoncer
<b>Ruḥ</b>	RḤ	<b>Ruḥ</b>	RḤ	Partir
<b>Rwi</b>	RWY	<b>Erwi</b>	RWY	Mêler
<b>Rz</b>	RZ	<b>Erz</b>	RZ	Casser
<b>Rzzf</b>	RZF	<b>Erzef</b>	RZF	Visiter
<b>Rşu</b>	RŞ	<b>Erşu</b>	RŞ	Fixer
<b>Rwu</b>	RW	<b>Erwu</b>	RW	1) Etre bon pour

## Ammud

				la santé 2) Rassasier
<b>Sardm</b>	SRDM	<b>Erdem</b>	RDM	1) Répondre à un appel 2) S'effondrer
<b>Sawl</b>	SWL	<b>Siwel</b>	SWL	Appeler
<b>Sy</b>	Sÿ	<b>Ay</b>	ÿ	Acheter
<b>Sll</b>	SL	<b>Sel</b>	SL	Entendre
<b>Sllk</b>	SLK	<b>Sellek</b>	SLK	Tirer d'affaire
<b>Smmr</b>	SMR	<b>Semmer</b>	SMR	Clouer
<b>Sndd</b>	SND	<b>Sened</b>	SND	1) S'adosser 2) S'appuyer
<b>Srrḥ</b>	SRḤ	<b>Serreḥ</b>	SRḤ	Laisser aller
<b>Srs</b>	SR	<b>Esres</b>	SR	Poser
<b>Sttf</b>	STF	<b>Settef</b>	STF	1) Empiler 2) Mettre en tas
<b>Su</b>	S	<b>Sew</b>	SW	Boire
<b>Summr</b>	SMR	<b>Ssummer</b>	SMR	Etre exposer au levant
<b>Saha</b>	SḤ	<b>Siḥ</b>	SḤ	1) Toucher 2) Souffrir
<b>Şbbr</b>	ŞBR	<b>Şebber</b>	ŞBR	Consoler
<b>Şşad</b>	ŞD	<b>Eşşed</b>	ŞD	Etre enrager

## Ammud

<b>Suḍ</b>	SD	<b>Suḍ</b>	SD	Souffler
<b>Can</b>	CN	<b>Can</b>	CN	1) Tomber malade 2) Triste
<b>Cbæu</b>	CBE	<b>Ecbee</b>	CBE	Etre rassasier
<b>Cffr</b>	CFR	<b>Ceffe</b>	CFR	1) Couper les plantes 2) Couper en tranches
<b>Çu</b>	ÇH	<b>Cuḥ</b>	ÇH	Economiser
<b>Ckkl</b>	CKL	<b>Cekkel</b>	CKL	Etraver
<b>Ckkem</b>	CKM	<b>Cekkem</b>	CKM	Moucharder
<b>Cllil</b>	CL	<b>Cellel</b>	CL	1) Rincer 2) Recouvrir
<b>Cmmt</b>	CMT	<b>Cemmet</b>	CMT	Avilir
<b>Cqu</b>	CQ	<b>Ecqu</b>	CQ	1) Etre difficile 2) Interesser
<b>Crḍ</b>	CRḌ	<b>Ecreḍ</b>	CRḌ	1) Vacciner 2) Indiquer des conditions
<b>Čč</b>	Č	<b>Ečč</b>	Č	Manger
<b>Ccḍ</b>	CD	<b>Ecceḍ</b>	CD	Glisser
<b>Cṭn</b>	CTN	<b>Cetṭen</b>	CTN	Importuner
<b>Cwi</b>	CW	<b>Ecwi</b>	CW	Griller
<b>Tam</b>	TM	<b>Tim</b>	TM	1) Croire

## Ammud

				2) Plonger
<b>Tlf</b>	TLF	<b>Etlef</b>	TLF	1) perdue 2) Chasser
<b>Tqql</b>	TQL	<b>Etqel</b>	TQL	Etre lent
<b>Ttu</b>	T	<b>Ettu</b>	T	Oublier
<b>Ṭṭf</b>	ṬṬF	<b>Eṭṭef</b>	ṬṬF	Tenir
<b>Wala</b>	WL	<b>Wali</b>	WL	1) Se trouver dans un lieu 2) Voir
<b>Wwrđ</b>	WRĐ	<b>Werredđ</b>	WRĐ	1) Tordre 2) Rosir
<b>Zdg</b>	ZDG	<b>Izdig</b>	ZDG	Propre
<b>Zdy</b>	ZDṬ	<b>Ezdey</b>	ZDṬ	Habiter
<b>Zdi</b>	ZD	<b>Ezdi</b>	ZD	Unir- rassembler
<b>Zgl</b>	ZGL	<b>Ezgel</b>	ZGL	Manquer
<b>Zgr</b>	ZGR	<b>Ezger</b>	ZGR	Traverser
<b>Zhr</b>	ZHR	<b>Ezher</b>	ZHR	Avoir de la chance
<b>Ziyyr</b>	ZYR	<b>Zeyyer</b>	ZYR	Serrer
<b>Zlm</b>	ZLM	<b>Ezlem</b>	ZLM	Regarder de travers
<b>Zrb</b>	ZRB	<b>Ezreb</b>	ZRB	Se dépêcher
<b>Zri</b>	ZRY	<b>Ezri</b>	ZRY	Etre passer

## Ammud

<b>Zzlf</b>	ZLF	<b>Ezlef</b>	ZLF	Flamber
<b>Zẏl</b>	ZL	<b>Eẏzel</b>	ZL	Etendre
<b>Zẏu</b>	Z	<b>Eẏzu</b>	Z	Planter
<b>ɛdl</b>	ɛDL	<b>Eɛdel</b>	ɛDL	1) Séparer 2) Etre égal
<b>ɛgz</b>	ɛGZ	<b>Eɛgez</b>	ɛGZ	Paresseux
<b>ɛssis</b>	ɛS	<b>ɛass</b>	ɛS	Monter la garde
<b>ɛyyr</b>	ɛYR	<b>ɛayer</b>	ɛYR	Critiquer-insulter
<b>ɛzzu</b>	ɛZ	<b>Iɛziz</b>	ɛZ	Etre chère
<b>ɛğb</b>	ɛĞB	<b>Eɛğeb</b>	ɛĞB	Plaire

## Ammud

<b>Tacelhit</b>	<b>Azar</b>	<b>Taqbaylit</b>	<b>Azar</b>	<b>Anamek s tefransist</b>
<b>Badl</b>	BDL	<b>Beddel</b>	BDL	Changer
<b>Bark</b>	BRK	<b>Barek</b>	BRK	Bénir
<b>Bayn</b>	BYN	<b>Iban</b>	BN	Éclairer
<b>Bdu</b>	BD	<b>Ebdu</b>	BD	Commencer
<b>Bht</b>	BHT	<b>Ebhet</b>	BHT	Enquêter
<b>Bly</b>	BLY	<b>Ebley</b>	BLY	Être adulte
<b>Bnu</b>	BN	<b>Ebnu</b>	BN	Construire
<b>Brrd</b>	BRD	<b>Ebred</b>	BRD	Se refroidir
<b>Brrh</b>	BRH	<b>Berreh</b>	BRH	Crier
<b>Btl</b>	BTL	<b>Ebtel</b>	BTL	Annuler
<b>Bed</b>	BED	<b>Ebed</b>	BED	S'éloigner
<b>Dfe</b>	DFE	<b>Edfe</b>	DFE	Payer
<b>Dhn</b>	DHN	<b>Edhen</b>	DHN	Oindre
<b>Dhc</b>	DHC	<b>Edhec</b>	DHC	S'étonner
<b>Dkkr</b>	DKR	<b>Dekker</b>	DKR	Reciter

## Ammud

<b>Dub</b>	DB	<b>Dub</b>	DB	Se fondere
<b>Dum</b>	DM	<b>Dum</b>	DM	L'éternité
<b>Ḍalb</b>	ḌLB	<b>Eḍleb</b>	ḌLB	Demander
<b>Ḍhr</b>	ḌHR	<b>Eḍher</b>	ḌHR	Paraitre
<b>Ḍiyq</b>	ḌYQ	<b>Eḍyeq</b>	ḌYQ	Étroit
<b>Ḍlm</b>	ḌLM	<b>Eḍlem</b>	ḌLM	Injuste
<b>Ḍmn</b>	ḌMN	<b>Eḍmen</b>	ḌMN	Garentir
<b>Ḍme</b>	ḌME	<b>Eḍme</b>	ḌME	Ésperer
<b>Farq</b>	FRQ	<b>Fareq</b>	FRQ	Se séparer
<b>Fḍḥ</b>	FḌḤ	<b>Efḍeḥ</b>	FḌḤ	Denouncer
<b>Fḍr</b>	FḌR	<b>Efḍer</b>	FḌR	Déjeuner
<b>Frrq</b>	FRQ	<b>Fareq</b>	FRQ	Séparer
<b>Fḍḥ</b>	FḌḤ	<b>Efḍḥ</b>	FḌḤ	Dénoncer
<b>Fḍr</b>	FḌR	<b>Efḍer</b>	FḌR	Déjeuner
<b>Frrq</b>	FRQ	<b>Fareq</b>	FRQ	Séparer
<b>Frḍ</b>	FRḌ	<b>Efḍeḍ</b>	FRḌ	1) ordonner 2) nettoyer

## Ammud

<b>Frrc</b>	FRC	<b>Efrec</b>	FRC	Couvrir
<b>Frrṭ</b>	FRTṬ	<b>Ferretṭ</b>	FRTṬ	Négliger
<b>Fssr</b>	FSR	<b>Fesser</b>	FSR	Expliquer
<b>Fṣṣl</b>	FṢL	<b>Feṣṣel</b>	FṢL	Tailler
<b>Fcl</b>	FCL	<b>Efcel</b>	FCL	1) Echouer 2) Epuiser
<b>Fth</b>	FTH	<b>Efteḥ</b>	FTH	Ouvrir
<b>Fel</b>	FEL	<b>Efæl</b>	FEL	Réaliser
<b>Y<sup>w</sup>bbr</b>	YBR	<b>Yyebber</b>	YBR	Être poussiéreux
<b>Ydr</b>	YDR	<b>Eyder</b>	YDR	Trahir
<b>Yfr</b>	YFR	<b>Eyfer</b>	YFR	Pardonner
<b>Yiyyr</b>	YYR	<b>Eyyer</b>	YYR	Changer
<b>Ylb</b>	YLB	<b>Eyleb</b>	YLB	Vaincre
<b>Ylf</b>	YLF	<b>Eylef</b>	YLF	Envlopper
<b>Ylṭ</b>	YLTṬ	<b>Eyleṭ</b>	YLTṬ	Se tromper
<b>Y<sup>w</sup>lu</b>	YL	<b>Aylay</b>	YLY	Être chère
<b>Ynni</b>	YNY	<b>Yenni</b>	YN	Chanter
<b>Yrq</b>	YRQ	<b>Eyreq</b>	YRQ	Se noyer

## Ammud

<b>Hbl</b>	HBL	<b>ehbel</b>	HBL	Fou
<b>Hddn</b>	HDN	<b>Hedden</b>	HDN	Calmer
<b>Hdm</b>	HDM	<b>Ehdem</b>	HDM	Détruire
<b>Hdu</b>	HD	<b>Ehdu</b>	HD	Guider
<b>Hlk</b>	HLK	<b>Ehlek</b>	HLK	Être malade
<b>Hml</b>	HML	<b>Ehmel</b>	HML	Négliger
<b>Hḍr</b>	ḤDR	<b>Eḥḍer</b>	ḤDR	Présent
<b>Hḍr</b>	ḤDR	<b>Eḥḍer</b>	ḤDR	Prendre garde
<b>Hḵm</b>	ḤKM	<b>Eḥkem</b>	ḤKM	Maitriser
<b>Hḵu</b>	ḤK	<b>Eḥku</b>	ḤK	Raconter
<b>Hḵlu</b>	ḤL	<b>Iḥlil</b>	ḤL	Permettre
<b>Hḵmd</b>	ḤMD	<b>Eḥmed</b>	ḤMD	Remercier
<b>Hḵnu</b>	ḤN	<b>Iḥnin</b>	ḤN	Avoir pitié
<b>Hḵqaq</b>	ḤQ	<b>Hḵqaq</b>	ḤQ	Confirmer
<b>Hḵrm</b>	ḤRM	<b>Eḥrem</b>	ḤRM	Illicite
<b>Hḵrrk</b>	ḤRK	<b>Hḵrrk</b>	ḤRK	Bouger

## Ammud

<b>Imriđ</b>	MRĐ	<b>Emređ</b>	MRĐ	Étre malade
<b>Klġf</b>	KLF	<b>Kellef</b>	KLF	Déranger
<b>Kmml</b>	KML	<b>Kemmel</b>	KML	1) Terminer 2) Continuer
<b>Krh</b>	KRH	<b>Ekreh</b>	KRH	Détester
<b>Krm</b>	KRM	<b>Ekrem</b>	KRM	1) Généreux 2) favoriser
<b>Ksb</b>	KSB	<b>Ekseb</b>	KSB	Posséder
<b>Lħu</b>	LĦ	<b>Elħu</b>	LĦ	Étre occupier
<b>Lħm</b>	LĦM	<b>Elħem</b>	LĦM	Se sécatriser
<b>Lşq</b>	LŞQ	<b>Elşeq</b>	LŞQ	Coller
<b>Lɛb</b>	LɛB	<b>Elɛb</b>	LɛB	Jouer
<b>Mħu</b>	MĦ	<b>Emħu</b>	MĦ	Effacer
<b>Miyyz</b>	MYZ	<b>Meyyez</b>	MYZ	1) Examiner 2) Faire la différence
<b>Mlk</b>	MLK	<b>Emlek</b>	MLK	Posséder
<b>Mnee</b>	MNE	<b>Emnee</b>	MNE	Empêcher
<b>Msh</b>	MSĦ	<b>Emseħ</b>	MSĦ	Effacer
<b>Nafq</b>	NFQ	<b>Nafeq</b>	NFQ	1) Etre hypocrite 2) S'insurger

## Ammud

<b>Nakr</b>	NKR	<b>Enker</b>	NKR	Nier
<b>Naqs</b>	NQŞ	<b>Enqs</b>	NQŞ	Diminuer
<b>Ndm</b>	NDM	<b>Endem</b>	NDM	Regretter
<b>Nfh</b>	NFĤ	<b>Enfeh</b>	NFĤ	1) Priser 2) Plaire
<b>Nfeu</b>	NFE	<b>Enfe</b>	NFE	Être utile
<b>Nqqi</b>	NQ	<b>Neqqi</b>	NQ	Nettoyer
<b>Nqq'l</b>	NQL	<b>Neqqel</b>	NQL	Trasplanter
<b>Nşh</b>	NŞĤ	<b>Enşeh</b>	NŞĤ	1) Conseiller 2) Nettoyer
<b>Nşr</b>	NŞR	<b>Enşer</b>	NŞR	Rendre victorieux
<b>Ncr</b>	NCR	<b>Encer</b>	NCR	1) Etendre 2) Scier
<b>Nuwwr</b>	NWR	<b>Newwer</b>	NWR	Éclairer
<b>Nwwu</b>	NW	<b>Enwu</b>	NW	Avoir l'intention
<b>Nğh</b>	NĞĤ	<b>Enğeh</b>	NĞĤ	1) Réussir 2) Distituer
<b>Nel</b>	NEL	<b>Enel</b>	NEL	Maudire
<b>Nem</b>	NEM	<b>Enem</b>	NEM	1) Rendre service 2) Accorder

## Ammud

<b>Næt</b>	NĖT	<b>Enæt</b>	NĖT	1) Montrer 2) Avoir une odeur
<b>Qʷbl</b>	QBL	<b>Eqbel</b>	QBL	Accepter
<b>Qddm</b>	QDM	<b>Qeddem</b>	QDM	Avancer
<b>Qddr</b>	QDR	<b>Qedder</b>	QDR	1) Éstimer 2) Couper
<b>Qdm</b>	QDM	<b>Eqdem</b>	QDM	Anciens
<b>Qdr</b>	QDR	<b>Qader</b>	QDR	1) Pouvoir 2) Respecter
<b>Qfz</b>	QFZ	<b>Eqfez</b>	QFZ	1) Malin 2) Faire vite
<b>Qhr</b>	QHR	<b>Eqher</b>	QHR	1) Souffrir 2) Forcer
<b>Qiys</b>	QYS	<b>Qiss</b>	QS	1) Essayer 2) Mesurer
<b>Qmmr</b>	QMR	<b>Qemmer</b>	QMR	Jouer de l'argent
<b>Qqlqq</b>	QL	<b>Qelleq</b> <b>Eqleq</b>	QL	1) Ennuyer 2) Préoccuper
<b>Qqnæu</b>	QNE	<b>Qennee</b>	QNE	Être satisfait
<b>Qrrb</b>	QRB	<b>Qerreb</b>	QRB	S'approcher
<b>Qttr</b>	QTR	<b>Qqittr</b>	QTR	S'égouter
<b>Rbh</b>	RBĤ	<b>Erbeĥ</b>	RBĤ	Gagner
<b>Rðu</b>	RD	<b>Erðu</b>	RD	1) Acepter 2) Satisfaire

## Ammud

<b>Rhn</b>	RHN	<b>Erhen</b>	RHN	Hypothyquer
<b>Rhl</b>	RHL	<b>Erhel</b>	RHL	Démanger
<b>Rhm</b>	RHM	<b>Erhem</b>	RHM	Faire miséricorde
<b>Riyh</b>	RYH	<b>Reyyeh</b>	RYH	Reposer
<b>Riys</b>	RYS	<b>Reyyes</b>	RYS	1) Présider 2) Elégant
<b>Rkkb</b>	RKB	<b>Erkeb</b>	RKB	Monter
<b>Rkε</b>	RKε	<b>Rekkeε</b>	RKε	S'incliner pendant la prière
<b>Rtb</b>	RTB	<b>Retteb</b>	RTB	1) delicate 2) Maitriser
<b>Ruccu</b>	RC	<b>Rucc</b>	RC	Arroser
<b>Rzq</b>	RZQ	<b>Erzeq</b>	RZQ	Donner( dieu)
<b>Rbbu</b>	RB	<b>Rebbi</b>	RB	Éduquer
<b>Sahl</b>	SHL	<b>Eshel</b>	SHL	Être facile
<b>Samh</b>	SMH	<b>Semmeh</b>	SMH	Pardoner
<b>Sæd</b>	SED	<b>Esæd</b>	SED	Rendre heureux
<b>Sbbq</b>	SBQ	<b>Esbeq</b>	SBQ	Avancer
<b>Shhr</b>	SHR	<b>Sehher</b>	SHR	1) Encerceler 2) Manger pendant la nuit

## Ammud

<b>Skr</b>	SKR	<b>Eşker</b>	ŞKR	Etre ivre
<b>Sllm</b>	SLM	<b>Sellem</b>	SM	Saluer-renoncer
<b>Sllm</b>	SLM	<b>Salem</b>	SLM	Sain et sauf
<b>Smmu</b>	SM	<b>Semmi</b>	SM	Nommer
<b>Su</b>	S	<b>Swu</b>	SW	Valoir-coûter
<b>Suq</b>	SQ	<b>Sewweq</b>	SQ	Allez au marcher
<b>Şbr</b>	ŞBR	<b>Eşber</b>	ŞBR	Patienter
<b>Şffr</b>	ŞFR	<b>Şeffeş</b>	ŞFR	Sifler
<b>Şfu</b>	ŞF	<b>Eşfu</b>	ŞF	Etre clair
<b>Şhr</b>	ŞHR	<b>Şehher</b>	ŞHR	1)Veiller 2)Manger pendant la nuit (ramadhan)
<b>Şhu</b>	ŞH	<b>Eşhu</b>	ŞH	1) être fort 2) être clair
<b>Syyd</b>	SYD	<b>Eşyed</b>	ŞYD	1) Chasser 2) Tromper
<b>Şlh</b>	ŞLH	<b>Eşleş</b>	ŞLH	1)Etre de bon état 2)Utile
<b>Şne</b>	ŞNE	<b>Eşneş</b>	ŞNE	Fabriquer

## Ammud

<b>Şşwwb</b>	ŞWB	<b>Eşweb</b>	ŞWB	1) Bien fait 2) Droit(juste)
<b>Şwvr</b>	ŞWR	<b>Şewwer</b>	ŞWR	Prendre des photos
<b>Cahd</b>	CHD	<b>Cehhed</b>	CHD	Témoigner
<b>Cark</b>	CRK	<b>Carek</b>	CRK	Partager-unir
<b>Cawr</b>	CWR	<b>Ciwer</b>	CWR	Consulter
<b>Cbbk</b>	CBK	<b>Ecbek</b>	CBK	Entrelacer
<b>Cyl</b>	CYL	<b>Ecyel</b>	CYL	S'occuper de qlq
<b>Cib</b>	CB	<b>Cab</b>	CB	Avoir des poils balnches
<b>Ckku</b>	CK	<b>Cukk</b>	CK	Suppsonner
<b>Ckr</b>	CKR	<b>Cekker</b>	CKR	1) Remercier 2) Faire des compliments
<b>Cnnq</b>	CNQ	<b>Cenneq</b>	CNQ	Etrangler
<b>Crh</b>	CRH	<b>Ecreh</b>	CRH	1) Expliquer 2) Etre content
<b>Crf</b>	CRF	<b>Cerref</b>	CRF	Honorer
<b>Cttb</b>	CTB	<b>Cetteb</b>	CTB	1) Balayer 2) Faire du petit bois
<b>Cel</b>	CEL	<b>Ecçel</b>	CEL	Allumer

## Ammud

<b>Tabea</b>	TBE	<b>Etbee</b>	TBE	Suivre
<b>Tbt</b>	TB	<b>Etbet</b>	TBT	1) Appliquer 2) Etre assuré
<b>Ttkl</b>	TKI	<b>Ettkel</b>	TKL	Compter sur...
<b>Tale</b>	TLE	<b>Etle</b>	TLE	1) Réviser 2) Monter
<b>Wafq</b>	WFQ	<b>Wafeq</b>	WFQ	1) Plaire 2) etre d'accord
<b>Walf</b>	WLF	<b>Walef</b>	WLF	Etre habitué
<b>Wnns</b>	WNS	<b>Wanes</b>	WNS	Tenir compagnie
<b>Wrt</b>	WRT	<b>Ewret</b>	WRT	Hériter
<b>Znu</b>	ZN	<b>Eznu</b>	ZN	Commettre l'adultère
<b>Zwwq</b>	ZWQ	<b>Zewweq</b>	ZWQ	Décorer
<b>Ǝawed</b>	ƎWD	<b>Ǝiwed</b>	ƎWD	Recommencer
<b>Ǝawen</b>	ƎWN	<b>Ǝiwen</b>	ƎWN	Aider
<b>Ǝbd</b>	ƎBD	<b>Ǝbed</b>	ƎBD	1) servir 2) Adorer
<b>Ǝbr</b>	ƎBR	<b>Ǝeber</b>	ƎBR	Mesurer
<b>Ǝddb</b>	ƎDB	<b>Ǝeddeb</b>	ƎDB	Faire souffrir
<b>Ǝdr</b>	ƎDR	<b>Ǝeder</b>	ƎDR	1) Exuser 2) Laisser paître dans l'ordre

## Ammud

<b>Ɛfu</b>	ƐF	<b>ƐƐfu</b>	ƐF	Pardoner
<b>Ɛiyyɲ</b>	ƐYN	<b>ƐƐyyɲ</b>	ƐYN	1) Désingner 2) Signifier
<b>Ɛks</b>	ƐKS	<b>ƐƐkes</b>	ƐKS	Contrarier
<b>Ɛlf</b>	ƐLF	<b>ƐƐlef</b>	ƐLF	Engraisser
<b>Ɛllm</b>	ƐLM	<b>ƐƐellem</b>	ƐLM	Manquer
<b>Ɛllq</b>	ƐLQ	<b>ƐƐelleq</b>	ƐLQ	Suspendre
<b>Ɛlm</b>	ƐLM	<b>ƐƐelem</b>	ƐLM	1) Savoir 2) Etre ocourant
<b>Ɛmmr</b>	ƐMR	<b>ƐƐemmer</b>	ƐMR	Remplir
<b>Ɛmu</b>	ƐM	<b>ƐƐemu</b>	ƐM	Aveugler
<b>Ɛqql</b>	ƐQL	<b>ƐƐqel</b>	ƐQL	Reconnaître
<b>Ɛrg</b>	ƐRG	<b>ƐƐereg</b>	ƐRG	1) Suer(sueur) 2) S'inquieter
<b>Ɛʂu</b>	Ɛʂ	<b>ƐƐʂu</b>	Ɛʂ	Désobéir
<b>Ɛtq</b>	ƐTQ	<b>ƐƐteq</b>	ƐTQ	1) Sauver 2) Conserver
<b>Ɛtɿl</b>	ƐɿL	<b>ƐƐtɿel</b>	ƐɿL	Tarder
<b>Ɛum</b>	ƐM	<b>ƐƐum</b>	ƐM	Baigner
<b>Ɛwǧ</b>	ƐWǧ	<b>ƐƐewej</b>	ƐWJ	Etre tordue

## Ammud

---

<b>Ǝiyyb</b>	ƎYB	<b>Ǝeyyeb</b>	ƎYB	1) Se moquer 2) Rendre infirme
<b>Ǝzl</b>	ƎZL	<b>Ǝezel</b>	ƎZL	Ecarter-isoler
<b>Ǝzzu</b>	ƎZ	<b>Ǝezzi</b>	ƎZ	Présenter des condoléances

## AMMUD

<b>Tacelhit</b>	<b>Taqbaylit</b>
<p><b>Bzzr:</b> Arracher les plumes.</p> <p><b>Md:</b> -Ar tbzarnt ifullusen lli rad ssunt. (Elles sont en train de plumer les poules pour les faire cuire.)</p>	<p><b>Ebzer:</b> Cotiser.</p> <p><b>Md:</b> -Bezren akk at taddart εecrin, εecrin n duruakken ad kksen aqabuc.</p>
<p><b>Ngd:</b> Mouillé</p> <p><b>Md:</b> -Ngađnt turzin-ns s-waman. (Ses chaussures sont imbibées d'eau.)</p>	<p><b>Enged:</b> Lamper</p> <p><b>Md:</b> -Inged uqcic aman. (Boire à grandes gorgées)</p>
<p><b>Nzl :</b> Manier la bride.</p> <p><b>Md :</b> -Ar inzzl i'uyyul-ns. (Il donne des coups de bride à son âne).</p>	<p><b>Enzel :</b>Infliger.</p> <p><b>Md :</b> -Inezl-d Rebbi ayurar.</p>
<p><b>Qlle :</b> deviner la réponse (d'une énigme).</p> <p><b>Md :</b> -Gammiđ ad qelleđ ism-ns. (Je n'arrive pas à deviner son nom).</p>	<p><b>Eqlee :</b>Arracher.</p> <p><b>Md :</b> -Iqlee-as afrag-is s nneqma.</p>
<p><b>Qrrs:</b> Guetter.</p> <p><b>Md:</b> -Iqrrs umucc f-uyarda. (Le chat guette la souris).</p>	<p><b>Eqres:</b> Etre déchirer.</p> <p><b>Md:</b> -Ur yeqris uyeddid ur nyilen waman.</p>
<p><b>Qssr:</b> Etre étroit.</p> <p><b>Md:</b> -Nlla h-yat lbit bahra iqssrn. (Nous étions dans une chambre extrêmement étroite.)</p>	<p><b>Qeşşer:</b> Passer le temps en conversation.</p> <p><b>Md:</b> -Ur yettqeşşir hedd d uyyul-is.</p>
<p><b>Rfufen:</b> Souffrir.</p> <p><b>Md:</b> -Irfufn Brahim ussan-ad. (Brahim est malheureux ses jours-ci.)</p>	<p><b>Rfufen:</b> Froisser.</p> <p><b>Md:</b> -Adrim yur-s yerfufen.</p>

## AMMUD

<p><b>Rkm:</b> Etre pourri.</p> <p><b>Md:</b> -Ur tga matica-yad ma'yctta'yan, is kullu trkm. (Ces tomates ne sont pas mangeables, elles sont toutes pourris.)</p>	<p><b>Erkem:</b> Bouilloner.</p> <p><b>Md:</b> -Irekem-d wassif segmi d yli lehwa.</p>
<p><b>Rkz:</b> Marcher.</p> <p><b>Md:</b> -Issn useyyal-ad a-ytrkaz. (Ce jeune homme danse bien).</p>	<p><b>Erkez:</b> enfoncer</p> <p><b>Md:</b> Ur ufiy ara anda i rekkzey tissegnit-nni.</p>
<p><b>Sardm:</b> Répondre à un appel.</p> <p><b>Md:</b> -Sardm i-baba-k. (réponds à ton père qui t'appelle).</p>	<p><b>Erdem:</b> S'effondrer.</p> <p><b>Md:</b> Iredm-d fell-an-y wedfel.</p>
<p><b>Wwrđ:</b> Tordre, maladroits.</p> <p><b>Md:</b> -Matta yik-ad twwrđm ! (Comme vous êtes maladroit!)</p>	<p><b>Weřrređ:</b> Rosir.</p> <p><b>Md:</b> -Yebda lla yrttweřriđ wudem-ik.</p>
<p><b>Edl:</b> Réparer</p> <p><b>md:</b> -Edln-as tarwa-ns. (Ses enfants lui sont dévoués)</p>	<p><b>Eedel:</b> Etre égal.</p> <p><b>Md:</b> -Eedlen di lemer.</p>
<p><b>Ftu:</b> Partir.</p> <p><b>Md:</b> -Ifita dar uđbib. (Il est allé chez le médecin)</p>	<p><b>Eftu:</b> Permettre.</p> <p><b>Md:</b> -Yefta-yas ccix.</p>
<p><b>Ggr:</b> Toucher.</p> <p><b>Md:</b> -Ad-as ur tggrrt. (Ne le touché pas)</p>	<p><b>Ger:</b> Mettre.</p> <p><b>Md:</b> -Iger afus-is deg ayla n madden.</p>
<p><b>Gg<sup>w</sup>t:</b> Avoir peur.</p> <p><b>Md:</b> -Ar itgg<sup>w</sup>tat diyyiđ. (Il a peur la nuit)</p>	<p><b>Egget:</b> Abondant.</p> <p><b>Md:</b> -Tegget lyella asseggas-agi.</p>

## AMMUD

<p><b>Gl:</b> Epuisé(hors d'usages).</p> <p><b>Md:</b> -aḍwwar-ad xṣṣan-t waman gln una. ( Ce village souffre d'un manque d'eau, tous les puits sont hors d'usage.)</p>	<p><b>Gell:</b> S'accroupier.</p> <p><b>Md:</b> -Kra n wanda i tella lbeqqa gellen deg-s waman).</p>
<p><b>Hwu:</b> Descendre.</p> <p><b>Md:</b> -Hwan waman n lein s-urti. (L'eau de la source coule vers le jardin)</p>	<p><b>Ehwu:</b> Plaire.</p> <p><b>Md:</b> -Akken ik yehwa txedmeḍ.</p>
<p><b>Gru:</b> Obtenir.</p> <p><b>Md:</b> -Ar grunt taydrin. (Elles glanent des épis.)</p>	<p><b>Egru:</b> Rager.</p> <p><b>Md:</b> -Yegra fell-as.</p>
<p><b>Llf:</b> Divorcer.</p> <p><b>Md:</b> -Illef i tmyart-ns. (Il a répudié sa femme).</p>	<p><b>Ellef:</b> Masser.</p> <p><b>Md:</b> -Tellef-as temyart afus-is i uqcic.</p>
<p><b>Qql:</b> Patienter.</p> <p><b>Md:</b> -Ar sr-k tqqlḥ saea n'lmagana. ( Je t'est attendu pendant une heure.)</p>	<p><b>Eqqel:</b> Devenir.</p> <p><b>Md:</b> -yeqqel d lqaea.</p>
<p><b>Rwu:</b> Bon pour la santé.</p> <p><b>Md:</b> -Irwa usafar-ad i-rrwaḥ. (Ce médicament est bon pour la santé).</p>	<p><b>Erwu:</b> Rassasié.</p> <p><b>Md:</b> -Win yerwan yexdee Rebbi.</p>
<p><b>ṣaḥa :</b> Toucher.</p> <p><b>md :</b> -Iṣḥa'yas rṣaṣ. (Il est atteint d'une balle).</p>	<p><b>ṣaḥ:</b> Souffrir.</p> <p><b>Md:</b> -Muḥend-iw fell-as I ṣaḥey.</p>
<p><b>Cqqu :</b> Etre difficile.</p> <p><b>Md :</b> -Tcqqqa luqt. (Les temps sont difficile).</p>	<p><b>Ecqu:</b> Intéresser.</p> <p><b>Md:</b> -Mkul yiwen d acu it-yecqan.</p>

## AMMUD

---

<b>Tam</b> : S'attendre.  <b>Md</b> : -Ur-nn ʧamḥ is rad'tackt. (Je ne m'attendais pas à ce que tu viennes)	<b>Tim</b> : Prolonger.  <b>Md</b> : -Am itim Rebbi win ezizen fella-m.
<b>Ffnzr</b> : Dispérser.  <b>Md</b> : -Iffnzr tiyawsiwin-ns. (Il a dispersé sesaffaires.)	<b>Ffunzer</b> : Saingner du nez.  <b>Md</b> : -Iffunezr-d uqcic.

**Tamawt**: Imyagen-a d wid yezdi yiwen uẓar, mgaraden deg unamek.

Ulaç d acu iten icerken ur sein ara assay asnamkan.

**Tiybula :**

**Idlisen :**

- CHAKER. S, *Manuel de linguistique berbère, tome I*, Ed, Bouchene , Alger, 1991.
- CHAKER .S, *Manuel de linguistique berbère, tome II, (syntaxe et diachronie)*, Alger, Ed.E.N.A.G.
- GERMAN. C, LE BLANC. R , *la sémantique* . T5, Ed. Les presses de l'université de Montréal, 1982.
- HADDADOU.M.A, *Défense et illustration de la langue Berbère*, Ed. INAS. Alger, 2002.
- LEHMANN.A. et F.MARTIN-BERTHET. *Introduction à la lexicologie (sémantique et morphologie )*, Ed. NATHAN, HER, 2000.

**Imawalen :**

- DALLET. J. M, *Dictionnaire, Le verbe Kabyle ( Kabyle- Français), lexique partiel du parler des At - Mangellat*, Ed, Fort - National ( Alger), 1953.
- DALLET. J. M, *Dictionnaire, ( Français- Kabyle), Parler des At Mangellat*, Ed, Petters, Paris, 1985.
- DUBOIS. J et Al. *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris, Ed. Larousse, 1994.
- El Mountassir. A, *Dictionnaire des verbes ( Tacelhit- Français )*, Parler berbère du sud du Maroc, L'harmattan, 2003 .
- SADIQI.F,*Grammaire du berbère*, Ed, L'harmattan
- MOUNIN. J, *dictionnaire de linguistique*, Ed. P.U.F, Paris, 1974.

**Ikatayen :**

- ACHOUR.R ,2004, *Le Kabyle et le tamaziyt(Maroc centrale)*,étude comparée,mémoire de magister,Tizi ouzzou.
- NOUH.A, *Le vocabulaire berbère commun au Kabyle et au Mozabite :étude de lexicographie berbères comparées*

## Amawal

Awal s tmaziyt	Awal s tefrensisit
Ammud "	Corpus
Azar	Racine
Asalay	Schème
Akaty	Mémoire
Amawal	Dictionnaire
Assay	Relation
Amahil	Travail
Amili	Convergence
Assay asnamkan	Relation sémantique
Afmiđi	Pourcentage
Asesmel s uzar	Classement par racine
Aređđal	Emprunt
Aserwes	Comparaison
Anmek	Sème
Ixef	Chapitre
Iswi	But
Tabadut	Définition
Tazwart	Introduction
Tamukrist	Problématique
Turda	Hypothèse
Tantala	Dialecte
Tamđawit	Variation
Tasnilest	Linguistique
Tasnalya	Morphologie
Tasnamka	Sémantique
Tanekda	Présentation
Tamezla	Divergence
Tutlayt	Langue
Taywalt	Communication
Tazrawt	Etude
Tasleđ takennayt	Etude comparative

-Tazwart tamatut .....	6
-Tanekda n tezwart .....	7
-Iswi n tezrawt .....	7
-Tamukrist .....	8
-Turdiwin .....	8
-Tasnarayt .....	8
-Tabadut n tmeḍranin tigejdanen .....	9
-Tasnalya.....	9
-Amyag.....	10
-Aẓar.....	10
-Asalay.....	10
-Areṭṭal.....	10
-Tasnamka.....	11
-Anmek.....	11
-Aserwes.....	12
-Assay asnamkan.....	12

Ixef amenzu: Tazrawt talyawit.

I- Tamḍawit talyawit (tazrawt).....	14
-Imyagen yesean yiwet n tergalt deg uẓar.....	14
-Imyagen yesean snat n tergalin deg uẓar.....	15
-Imyagen yesean kraḍ n tergalin deg uẓar.....	20
-Imyagen yesean ukuz n tergalin deg uẓar.....	29

II -Tamɗawit yerzan.....	29
a- Aɓar deg umyag.....	29
b- Aɓar deg umyag aretṭal.....	29
III-Awalen icuban deg ussusru.....	30
1- Abeddel n terɓelt«C» ar «S».....	30
2- Abeddel n terɓelt«W» ar «G».....	30
3- Abeddel n terɓelt«M» ar «N».....	31
4- Abeddel n terɓelt « ɗ » ar « ɗ ».....	31
5- Timarna n « S » n usway.....	31
6- Abeddel n « U » ar «W» .....	31
7- Abeddel nterɓelt «Ǧ» ar «J».....	31
III- Tamɗawit yerzan tiyra (a, u ,I).....	32
-Abeddel n teyra i yellan dixel n terɓalin (taceɓhit-taqbaylit).....	32
- Abeddel n teyra i yellan berra n terɓalt ( taceɓhit-taqbaylit).....	33
-Tussda n terɓalt deg uɓar.....	34
-Tamɗawit deg wayen yerzan tiyri tilemt.....	34
-Tiyra tilemt (e) tettuyal d«a,u,i»di tcelɓhit.....	34
-Tagrayt.....	38
Ixef wis sin : Tazrawt tasnamkit.....	39
-Tamezla.....	40
-Amili.....	44
-Imyagen yesɛan yiwen uɓar,yiwen unamek.....	44
-Tagrayt.....	51
-Tagrayt tamatut.....	53

-Ammud.....	58
-Tiybula.	
-Amawal.....	90